



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2018/153 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. október 23.) a bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tengeren folytatott halászatára vonatkozó visszadobási terv létrehozásáról szóló (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet módosításáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2018/154 végrehajtási rendelete (2018. január 30.) sovány tejpor felvásárlására vonatkozó pályázati eljárás 2018. március 1-jétől szeptember 30-ig tartó intervenció időszak tekintetében történő megnyitásáról 6
- ★ A Bizottság (EU) 2018/155 végrehajtási rendelete (2018. január 31.) a hatóanyagok meghosszabbítási eljáráshoz végzendő értékelésének tagállamok közötti felosztásáról szóló 686/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 8

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2018/156 határozata (2018. január 22.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban e megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletének kiegészítése, és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban e megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletben meghatározott kiviteli vámok eltörlésére vonatkozó ütemezés újraszámítása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról 13
- ★ A Tanács (EU) 2018/157 határozata (2018. január 29.) a Régiók Bizottságának az Olasz Köztársaság által javasolt egy tagja kinevezéséről 35
- ★ A Tanács (EU) 2018/158 határozata (2018. január 29.) a Régiók Bizottságának a Finn Köztársaság által javasolt egy tagja kinevezéséről 36
- ★ A Tanács (EU, Euratom) 2018/159 határozata (2018. január 29.) a Számvevőszék két tagjának kinevezéséről 37

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ **A Bizottság (EU) 2018/160 határozata (2017. június 30.) a Lengyelország által a kiskereskedelmi adó tekintetében nyújtott SA.44351. (2016/C, korábbi 2016/NN) számú állami támogatásról (az értesítés a C(2017) 4449. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 38

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/153 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2017. október 23.)

**a bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tengeren folytatott halászatára vonatkozó
visszadobási terv létrehozásáról szóló (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet
módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet célja, hogy a kirakodási kötelezettség bevezetése révén minden uniós halászati tevékenységben fokozatosan felszámolja a visszadobás gyakorlatát.
- (2) A kirakodási kötelezettség végrehajtása érdekében az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (6) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján legfeljebb hároméves időszakra szóló visszadobási terveket fogadjon el a tagállamok által az illetékes tanácsadó testületekkel folytatott konzultáció alapján kidolgozott közös ajánlások alapján.
- (3) Az (EU) 2017/86 ⁽²⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tengeren folytatott halászata kapcsán 2017. január 1. és 2019. december 31. között alkalmazandó visszadobási tervet írt elő a Földközi-tengeren közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok (Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Málta és Szlovénia) által a Bizottsághoz 2016-ban benyújtott három közös ajánlás alapján. A közös ajánlások a Földközi-tenger nyugati részére, az Adriai-tengerre és a Földközi-tenger délkeleti részére vonatkoztak.
- (4) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében a tengerfenéki fajok halászatában legkésőbb 2017. január 1-jétől kirakodási kötelezettséget kell alkalmazni a halászatot meghatározó fajokra.
- (5) 2017. június 2-án Franciaország, Olaszország és Spanyolország benyújtották a Bizottsághoz a Földközi-tenger nyugati részén folytatott tengerfenéki halászatra vonatkozó 2018-as visszadobási tervre vonatkozó közös ajánlásukat. Az említett tagállamok a Bizottság kérésére kiegészítő adatokat nyújtottak be 2017. július 5-én.
- (6) A Franciaország, Olaszország és Spanyolország által készített, a Földközi-tenger nyugati részére vonatkozó új közös ajánlás azt javasolja, hogy az (EU) 2017/86 rendelet 3. cikkében előírt, túlélési arányon alapuló mentességet alkalmazzák a Földközi-tenger nyugati részén fenékhálókkal kifogott norvég homárra (*Nephrops norvegicus*) is. A közös ajánlás a gépesített kotróhálókkal (halászeszközkód: HMD) kifogott fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*), tapétakagylók (*Venerupis* spp.) és vénuszkaagylók (*Venus* spp.) tekintetében biztosított túlélési arányon alapuló mentességet javasolja kiterjeszteni a Földközi-tenger nyugati részére.

⁽¹⁾ HL L 354., 2013.1.28., 22. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. október 20.) bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tengeren folytatott halászatára vonatkozó visszadobási terv létrehozásáról (HL L 14., 2017.1.18., 4. o.).

- (7) A közös ajánlás ezenfelül javasolja, hogy a visszadobási terv céljaira a Földközi-tenger nyugati részének meghatározásába beletartozzon a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) 12 földrajzi alterülete.
- (8) Szintén szerepel a közös ajánlásban a márnafajok halászatának kiigazítása úgy, hogy a rendelkezések a vörösmárnák (*Mullus spp.*) valamennyi faját lefedjék, vagyis a vörösmárnát és a csíkos tengeri márnát egyaránt.
- (9) A közös ajánlás szerint a kirakodási kötelezettség végrehajtása keretében a szürke tőkehal és a vörösmárnák hajónkénti kirakodásainak meghatározásához használt referenciaidőszakot 2015-re és 2016-ra kell módosítani.
- (10) Végül a fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*), a tapétakagylók (*Venerupis spp.*) és a vénuszkagylók (*Venus spp.*) tekintetében a Földközi-tenger nyugati részén biztosított túlélési arányon alapuló mentességet 2018 és 2019 tekintetében is javasolja fenntartani.
- (11) 2017. június 28-án Horvátország, Olaszország és Szlovénia az ADRIATICA magas szintű csoport keretében folytatott konzultációkat követően benyújtották a Bizottsághoz az Adriai-tengerre vonatkozó új közös ajánlásukat, amely tartalmazza a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) túlélési arányaira vonatkozó újabb, 2015-ös és 2016-os adatokat.
- (12) A Horvátország, Olaszország és Szlovénia által benyújtott új ajánlás értelmében az Adriai-tengeren a közönséges nyelvhalra vonatkozó túlélési arányon alapuló mentességet 2018-ban és 2019-ben is alkalmazni kell.
- (13) A közös ajánlásokat a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) 2017. július 10–14-i plenáris ülésén értékelte. ⁽¹⁾ A HTMGB értékelése szerint a tagállamok által a közönséges nyelvhal, a fésűkagyló, a tapétakagylók, a vénuszkagylók és a norvég homár túlélési arányairól szolgáltatott információk nem hiánytalanok. Mivel e fajok túlélési arányairól nincsenek meggyőző bizonyítékok, a Bizottság úgy véli, hogy az 1380/2013/EU rendelet 15. cikk (4) bekezdésének b) pontja szerinti, a magas túlélési arányon alapuló mentességet csak egy évre szabad engedélyezni ebben a rendeletben. Az érintett tagállamoknak az ezzel kapcsolatos adatokat időben be kell nyújtaniuk a Bizottsághoz, hogy a HTMGB teljeskörűen értékelhesse a mentességek indokoltságát, a Bizottság pedig felülvizsgálhassa azokat.
- (14) E megfontolásokat figyelembe véve a bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tengeren folytatott halászatára vonatkozó visszadobási terv javasolt módosításai összeegyeztethetők a területre vonatkozó állománymegőrzési intézkedésekkel.
- (15) Az új közös ajánlásban javasolt intézkedések összhangban vannak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkének (3) bekezdésével, ezért belefoglalhatók az (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló rendelet által létrehozott visszadobási tervbe.
- (16) Az (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) mivel az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati idényének tervezését és az ahhoz kapcsolódó gazdasági tevékenységeket, e rendeletnek a kihirdetése után azonnal hatályba kell lépnie. Ezt a rendeletet 2018. január 1-jétől indokolt alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/86 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk c) pontjának helyébe az alábbi szöveg lép:

„a Földközi-tenger nyugati része»: a GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 és 12 földrajzi alterületek;”;

⁽¹⁾ A HTMGB 55. plenáris ülésének jegyzőkönyve a <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/reports/plenary> címen érhető el.

2. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja értelmében a kirakodási kötelezettség alól az olyan fajok esetében biztosított mentesség, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok magas túlélési arányokat jeleznek, 2018-ban a következők esetében alkalmazható:

- a) a 17 és 18 GFCM földrajzi alterületen a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) »rapido« merevítőrudas vonóhálójával (TBB) (*) ejtett fogásai;
- b) a Földközi-tenger nyugati részén a fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*) gépesített kotróhálójával (HMD) ejtett fogásai;
- c) a Földközi-tenger nyugati részén a tapétakagylók (*Venerupis* spp.) gépesített kotróhálójával (HMD) ejtett fogásai;
- d) a Földközi-tenger nyugati részén a vénuszkagylók (*Venus* spp.) gépesített kotróhálójával (HMD) ejtett fogásai;
- e) a Földközi-tenger nyugati részén a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) bármilyen fenékhálójával (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX) ejtett fogásai.

(*) Az e rendeletben alkalmazott halászeszközkódok a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. április 8-i 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. mellékletében szereplő kódoknak felelnek meg (HL L 122., 2011.4.30., 1. o.). Azon hajók esetében, amelyek teljes hosszúsága 10 méternél rövidebb, az e táblázatban használt halászeszközkódok a FAO halászeszköz-osztályozási kódjainak felelnek meg.”;

a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A közönséges nyelvhal (*Solea solea*), a fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*), a tapétakagylók (*Venerupis* spp.), a vénuszkagylók (*Venus* spp.) és a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) az (1) bekezdésben említett körülmények között ejtett fogásait haladéktalanul szabadon kell engedni azon a területen, ahol ejtették.”;

a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A Földközi-tengeri halászatban közvetlen gazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2018. május 1-ig a 2017. június 2-i és 28-i, valamint július 6-i közös ajánlásokban előírtakon túl további visszadobási adatokat nyújtanak be a Bizottsághoz, valamint megosztanak bármely egyéb olyan releváns tudományos információt, amely alátámasztja az (1) bekezdés szerinti mentességet. A norvég homár (*Nephrops norvegicus*) tekintetében a tagállamok további olyan adatokat nyújtanak be, amelyekkel bizonyítható a nyári hónapokban a túlélési arány. A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) legkésőbb 2018 júliusáig értékeli ezeket az adatokat és információkat.”

3. A 4. cikk a) pontjának i. és ii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

- i. a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) és a vörösmárnák (*Mullus* spp.) esetében a fenékvonóhálót használó hajók által az e fajkból ejtett összes éves fogás legfeljebb 7 %-a 2017-ben és 2018-ban, és legfeljebb 6 %-a 2019-ben; valamint
- ii. a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) és a vörösmárnák (*Mullus* spp.) esetében a kopoltyúhálót és tükröhálót használó hajók által az e fajkból ejtett összes éves fogás legfeljebb 1 %-a;”

4. A melléklet 1. táblázatának helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2018. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. október 23-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

1. A Földközi-tenger nyugati része

Halászat	Halászeszköz	Kirakodási kötelezettség
Szürke tőkehal (<i>Merluccius merluccius</i>) ⁽¹⁾	Valamennyi fenékvonóháló (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX)	Ha 2015-ben és 2016-ban egy hajó minden fajt magában foglaló teljes kirakodott mennyiségének több mint 25 %-át szürke tőkehal alkotta, akkor a kirakodási kötelezettség minden szürketőkehal-fogásra vonatkozik.
	Valamennyi horogsor (LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM)	
	Valamennyi tükörháló és kopolyúháló (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	
Vörösmárnák (<i>Mullus</i> spp.) FAO halfaj kód: MUT, MUR, MUX ⁽¹⁾	Valamennyi fenékvonóháló (OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX)	Ha 2015-ben és 2016-ban egy hajó minden fajt magában foglaló teljes kirakodott mennyiségének több mint 25 %-át vörösmárnák alkották, akkor a kirakodási kötelezettség minden vörösmárna-fogásra vonatkozik.
	Valamennyi horogsor (LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM)	
	Valamennyi tükörháló és kopolyúháló (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN)	
Fésűkagyló (<i>Pecten jacobus</i>), tapétakagylók (<i>Venerupis</i> spp.) és vénuszkagylók (<i>Venus</i> spp.)	Valamennyi gépesített kotró HMD	
Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Valamennyi fenékvonóháló OTB, OTT, PTB, TBN, TBS, TB, OT, PT, TX	A kirakodási kötelezettség a norvég homár valamennyi fogására vonatkozik.

⁽¹⁾ Az e rendelet értelmében e halászat keretében kirakodási kötelezettség alá tartozóként felsorolt hajók akkor is e listán maradnak, ha az (EU) 2018/153 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítja e rendeletet, és e halászat tekintetében továbbra is a kirakodási kötelezettség hatálya alá fognak tartozni.

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/154 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. január 30.)****sovány tejpor felvásárlására vonatkozó pályázati eljárás 2018. március 1-jétől szeptember 30-ig tartó intervenciós időszak tekintetében történő megnyitásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésével kapcsolatos egyes támogatások és visszatérítések megállapítására vonatkozó intézkedések meghatározásáról szóló, 2013. december 16-i 1370/2013/EU tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 3. cikke (6) bekezdésére,tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 18-i (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 12. cikke értelmében állami intervencióra a sovány tejpor tekintetében március 1-jétől szeptember 30-ig van lehetőség.
- (2) Az 1370/2013/EU rendelet előírja, hogy a sovány tejpor rögzített árú felvásárlására alkalmazandó mennyiségi korlátozást a 2018. évre nulla tonnában kell megállapítani.
- (3) Az 1370/2013/EU rendelet 3. cikke (2) bekezdésének értelmében pályázati eljárást kell megnyitni a 2018. évi állami intervenciós időszak kezdő időpontjától.
- (4) Az (EU) 2016/1240 végrehajtási rendelet II. címe II. fejezetének 3. szakasza meghatározza a pályázati eljárás útján történő felvásárlás szabályait.
- (5) Az (EU) 2016/1240 végrehajtási rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban meg kell jelölni azt a határidőt, amelyen belül a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot az elfogadható pályázatokról.
- (6) Az adminisztráció hatékonysága érdekében rendelkezni kell arról, hogy a tagállamok ezeket az értesítéseket az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek ⁽⁴⁾ és az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek ⁽⁵⁾ megfelelő információs rendszereken keresztül juttassák el a Bizottsághoz.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A pályázati eljárás megnyitása**

A sovány tejpor intervenciós felvásárlására pályázati eljárás kerül megnyitásra a 2018. március 1-jétől szeptember 30-ig tartó időszakban az (EU) 2016/1240 végrehajtási rendelet II. címe II. fejezetének 3. szakaszában és az e rendeletben meghatározott feltételek szerint.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ HL L 346., 2013.12.20., 12. o.

⁽³⁾ HL L 206., 2016.7.30., 71. o.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 171., 2017.7.4., 113. o.).

*2. cikk***A pályázatok benyújtása**

(1) A benyújtási időszakok minden hónap harmadik keddjén, (brüsszeli idő szerint) délelőtt 11:00 órakor érnek véget. Augusztus hónapban azonban a pályázatokat a hónap negyedik keddjén, (brüsszeli idő szerint) délelőtt 11:00 óráig kell benyújtani.

Amennyiben kedd munkaszüneti napra esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.

(2) Az ajánlatokat a tagállamok által jóváhagyott kifizető ügynökségekhez kell benyújtani ⁽¹⁾.

*3. cikk***A Bizottság értesítése**

Az (EU) 2016/1240 végrehajtási rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt értesítést (brüsszeli idő szerint) 16:00 óráig kell megtenni a pályázatok benyújtási határidejének az e rendelet 2. cikkében említett napján, az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendeletnek megfelelően.

*4. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 30-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ A kifizető ügynökségek címe az Európai Bizottság alábbi weboldalán érhető el: http://ec.europa.eu/agriculture/milk/policy-instruments/index_hu.htm

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/155 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. január 31.)****a hatóanyagok meghosszabbítási eljáráshoz végzendő értékelésének tagállamok közötti felosztásáról szóló 686/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

mivel:

- (1) A 686/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ az egyes hatóanyagok meghosszabbítási eljárás céljából végzendő értékelésének feladatát egy jelentéstevő tagállam és egy társjelentéstevő tagállam között osztja fel. Mivel azon hatóanyagok esetében, amelyek jóváhagyása 2022. január 1-je és 2024. december 31-e között jár le, még nem jelöltek ki jelentéstevő és társjelentéstevő tagállamot, e kijelölést meg kell tenni.
- (2) A hatóanyagok értékelési eljárásának hosszára, valamint az Egyesült Királyságnak az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke alapján tett kilépési értesítésére ⁽³⁾ tekintettel újra fel kell osztani a tagállamok között a 686/2012/EU végrehajtási rendelet mellékletének B. részében felsorolt olyan hatóanyagok értékelését, amelyek jelentéstevő vagy társjelentéstevő tagállama az Egyesült Királyság, amennyiben eddig nem nyújtottak be a vonatkozásukban kiegészítő dossziékat. Ezek a hatóanyagok az alumínium-ammónium-szulfát, az azoxistrobin, a bupirimát, a karbetamid, a klórmekvát, az etilén, a fenbukonazol, a fluopikolid, a flukinkonazol, a flutriafol, a fokhagymakivonat, a metazaklór, a miklobutanil, a paklobutrazol, a bors, a növényi olajok/citronellaolaj, a propakizafop, a kizalofop-p-etil, a kizalofop-p-tefuril, a triallát és a karbamid.
- (3) A felosztást úgy kell elvégezni, hogy a felelősségkörök és a munka megoszlása kiegyensúlyozott legyen a tagállamok között.
- (4) Ennek a rendeletnek a lehető leghamarabb hatályba kell lépnie, mivel némely hatóanyag esetében a kiegészítő dossziék benyújtásának határideje 2018. február 28.
- (5) A 686/2012/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 686/2012/EU végrehajtási rendelet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 686/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 26.) a hatóanyagok meghosszabbítási eljáráshoz végzendő értékelésének tagállamok közötti felosztásáról (HL L 200., 2012.7.27., 5. o.).⁽³⁾ HL C 326., 2012.10.26., 13. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 31-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 686/2012/EU végrehajtási rendelet melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. A B. részben az alumínium-ammónium-szulfát, az azoxistrobin, a bupirimát, a karbetamid, a klórmekvát, az etilén, a fenbukonazol, a fluopikolid, a flukinkonazol, a flutriafol, a fokhagymakivonat, a metazaklór, a miklobutanil, a paklobutrazol, a bors, a növényi olajok/citronellaolaj, a propakizafop, a kizalofop-p-etil, a kizalofop-p-tefuril, a triallát és a karbamid hatóanyagokra vonatkozó bejegyzések helyébe a következő az alábbi megfelelő bejegyzések lépnek:

Hatóanyag	Jelentéstevő tagállam	Társjelentéstevő tagállam
„Alumínium-ammónium-szulfát	IE	PT”
„Azoxistrobin	AT	NO”
„Bupirimát	NL	PL”
„Karbetamid	SE	BE”
„Klórmekvát	AT	IT”
„Etilén	NL	ES”
„Fenbukonazol	SI	AT”
„Fluopikolid	AT	ES”
„Flukinkonazol	CZ	SK”
„Flutriafol	SK	CZ”
„Fokhagymakivonat	IE	DK”
„Metazaklór	NL	PT”
„Miklobutanil	AT	ES”
„Paklobutrazol	AT	RO”
„Bors	BE	IE”
„Növényi olajok/Citronellaolaj	FR	CZ”
„Propakizafop	AT	EE”
„Kizalofop-P-etil	FI	SE”
„Kizalofop-P-tefuril	HR	AT”
„Triallát	NL	CZ”
„Karbamid	EL	FI”

2. A melléklet a következő C. résszel egészül ki:

„C. RÉSZ

**A 2021. DECEMBER 31. UTÁN ÉS LEGKÉSŐBB 2024. DECEMBER 31-ÉN LEJÁRÓ JÓVÁHAGYÁSÚ
HATÓANYAGOK ÉRTÉKELÉSÉNEK FELOSZTÁSA**

Hatóanyag	Jelentéstevő tagállam	Társjelentéstevő tagállam
1,4-Dimetil-naftalin	AT	PL
Acekinocil	DE	NL

Hatóanyag	Jelentéstevő tagállam	Társjelentéstevő tagállam
<i>Adoxophyes orana</i> GV BV-0001 törzs	DE	FR
Ametoktradin	DE	NL
Aminopirálid	FI	DK
Amiszulbróm	EL	FI
Aszkorbinsav	NL	FR
<i>Aureobasidium pullulans</i> (DSM 14940 és DSM 14941 törzs)	AT	DE
<i>Bacillus firmus</i> I-1582	FR	DK
<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808	IT	NL
Benalaxil-M	PT	IT
Benzovindiflupir	FR	AT
Bixafén	CZ	BE
<i>Candida oleophila</i> O törzs	SI	DE
Klorantraniliprol	IE	DE
Ciflumetofen	ES	AT
Dinátrium-foszfónát	FR	EL
Emamektin	NL	SI
Eszfenvalerát	AT	PT
Eugenol	ES	EL
Fenpirazamin	LV	LT
Flubendiamid	EL	AT
Flumetralin	HU	EL
Fluopiram	AT	HR
Fluxapiroxad	FR	EL
Geraniol	ES	EL
Haloszulfuron-metil	IT	PL
<i>Helicoverpa armigera</i> sejtmagpolihedrózis-vírus (HearNPV)	EE	FR
Ipkonazol	BE	FR
Izopirazam	NO	EL
lambda-Cihalotrin	SE	FR
Maltodextrin	IE	FR

Hatóanyag	Jelentéstevő tagállam	Társjelentéstevő tagállam
Mandipropamid	AT	PT
Metaflumizon	SE	EL
Metam (-kálium és -nátrium is)	BE	ES
Metobromuron	FR	NO
Metszulfuron-metil	DK	SE
Narancsolaj	FR	CZ
<i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Fe9901 törzs	PL	NL
Penflufén	PL	IE
Pentiopirad	SE	CZ
Foszfán	ES	DE
Kálium-foszfónát (korábban: kálium-foszfit)	FR	EL
Proszulfuron	FR	SK
<i>Pseudomonas</i> sp. DSMZ 13134 törzs	NL	BG
Piridalil	NL	BE
Piriofenon	LV	EL
Piroxulam	DK	FI
S-abszcizinsav	NL	DK
Szedaxán	FR	AT
Nátrium-ezüst-tioszulfát	NL	LV
Spinetoram	HR	ES
Spiromezifen	IT	AT
Spirotetramát	AT	NO
<i>Spodoptera littoralis</i> nucleopolyhedrovirus	EE	FR
<i>Streptomyces lydicus</i> WYEC 108	NL	DE
Tembotrion	AT	FR
Tienkarbazon	FR	EL
Timol	ES	EL
<i>Trichoderma asperellum</i> (T34 törzs)	SE	IT
<i>Trichoderma atroviride</i> I-1237 törzs	IT	SK
Valifenalát (korábban: valifenal)	HU	SI
Sárga mozaikbetegség (cukkini) vírusa, legyengített törzs	DK	AT"

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2018/156 HATÁROZATA

(2018. január 22.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban e megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletének kiegészítése, és a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban e megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletben meghatározott kiviteli vámok eltörlésére vonatkozó ütemezés újraszámítása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére és 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett. A megállapodás 486. cikkének (3) és (4) bekezdése rendelkezik a megállapodás Unió által megállapított egyes részeinek ideiglenes alkalmazásáról.
- (2) A 2014/668/EU tanácsi határozat⁽²⁾ 4. cikke meghatározza a megállapodás ideiglenesen alkalmazandó rendelkezéseit, ideértve a vámbontásra vonatkozó, valamint a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A.–I-D. mellékleteivel kapcsolatos rendelkezéseket. E rendelkezések ideiglenes alkalmazása 2016. január 1-je óta hatályban van.
- (3) Tekintve, hogy az Unió egyoldalúan megelőlegezte a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletében meghatározott engedményes listának az Európai Parlament és a Tanács 374/2014/EU rendeletében⁽³⁾ előírt autonóm kereskedelmi kedvezmények révén történő végrehajtását, már alkalmazta a lista végrehajtásának egyedi módoszatait (a továbbiakban: szakaszolási kategóriák), amelyekről a Felek megállapodtak.
- (4) Az autonóm kereskedelmi kedvezmények módosításával összefüggésben a vámleépítés módoszatainak pontosítása az 1150/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ került elfogadásra abból a célból, hogy meghatározható legyen a 374/2014/EU rendelet I. mellékletében említett valamennyi szakaszolási kategóriában a vámok alapértékére alkalmazandó csökkentés.
- (5) Ezzel egyenértékű pontosításra van szükség annak biztosítása érdekében, hogy ugyanezen, a tárgyalások során a Felek között létrejött kölcsönös egyetértést tükröző módoszatokat egyértelműen meghatározzák az engedményes lista optimális végrehajtása érdekében. E módoszatokat a megállapodásban szereplő mindkét Félnek alkalmaznia kell,
- (6) A megállapodás IV. címének 1. fejezete az Ukrajnára vonatkozó kiviteli vámok eltörlésének ütemezését meghatározó IV. címének I-C. melléklete megállapítja, hogy a táblázatot újra kell számítani annak érdekében, hogy a WTO által meghatározott kiviteli vámok mértékével összevetve valamennyi időszakra vonatkozóan megmaradjon a relatív preferencia, azaz az azonos arány, amennyiben a megállapodás kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezései 2014. május 15-ét követően lépnek hatályba.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014/668/EU határozata (2014. június 23.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 278., 2014.9.20., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 374/2014/EU rendelete (2014. április 16.) az Ukrajnából származó árukra vonatkozó vámok csökkentéséről vagy eltörléséről (HL L 118., 2014.4.22., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1150/2014/EU rendelete (2014. október 29.) az Ukrajnából származó árukra vonatkozó vámok csökkentéséről vagy eltörléséről szóló 374/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 313., 2014.10.31., 1. o.).

- (7) A megállapodás IV. címe 1. fejezetének a bizonyos árukra vonatkozó kiviteli vámra alkalmazandó felár formájában megnyilvánuló védintézkedések meghatározásáról szóló I-D. melléklete azt is megállapítja, hogy a táblázatot újra kell számítani annak érdekében, hogy a WTO által meghatározott kiviteli vámok mértékével összevetve valamennyi időszakra vonatkozóan megmaradjon a relatív preferencia, azaz az azonos arány, amennyiben a megállapodás kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezései 2014. május 15-ét követően hatályba lépnek.
- (8) A megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. mellékletében foglalt technikai módosítás a 1207 99 97 00 vámtarifaszámhoz szükséges, hogy tükrözze az Ukrajna Egységes Áruosztályozó Rendszere (UKTZED) szerinti helyes árumegevezést.
- (9) A 3/2014 határozattal ⁽¹⁾ az EU–Ukrajna Társulási Tanács felhatalmazta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságot (a továbbiakban: kereskedelmi bizottság), hogy frissítsen vagy módosítson egyes kereskedelemmel kapcsolatos mellékletet, többek között a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletét.
- (10) A Társulási Tanácsban és a kereskedelmi formációban ülésező kereskedelmi bizottságban képviselt uniós álláspontnak ezért a csatolt határozattervezeteken kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Társulási Tanácsban a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletének kiegészítése tekintetében és a kereskedelmi formációban ülésező kereskedelmi bizottságban a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletében foglalt, a kiviteli vámok eltörlésének ütemezését meghatározó kiegészítése tekintetében képviselendő uniós álláspontnak az e határozathoz csatolt határozattervezeteken kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Az EU–Ukrajna Társulási Tanács 3/2014. sz. határozata (2014. december 15.) a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról (HL L 158., 2015.6.24., 4. o.).

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS .../2018 HATÁROZATA

(2018.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti a társulási megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletének kiegészítéséről

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾, amelyet 2014. június 27-én Brüsszelben írtak alá,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 486. cikke szerint a megállapodás egyes részeit – köztük a vámok eltörléséről szóló rendelkezéseket és a kapcsolódó, a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletét – 2016. január 1-jétől kezdődően ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A 374/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ egyoldalúan létrehozott egy preferenciális rendszert, amely lehetővé tette az Ukrajnából származó árukra vonatkozó vámoknak az említett rendelet I. mellékletével összhangban történő csökkentését vagy eltörlését.
- (3) Az ilyen preferenciális rendszer megfelelt azon vámengedményeknek, amelyeket a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletével összhangban a megállapodás végrehajtásának első éve folyamán alkalmaznának.
- (4) Az 1150/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ többek között bevezette a szóban forgó rendelet I. mellékletében említett szakaszolási kategóriába tartozó vámok alapértékére alkalmazandó egyedi csökkentés pontosítását.
- (5) A megállapodás egyértelművé tétele érdekében hasonló pontosításra van szükség annak érdekében, hogy meghatározható legyen valamennyi egymást követő év tekintetében a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletében említett valamennyi szakaszolási kategóriában a vámok alapértékére alkalmazandó csökkentés. A vámok leépítésének ilyen módosítási módjai megfelelnek a tárgyalások során Ukrajnával létrejött kölcsönös egyetértésnek és azokat a megállapodás mindkét fele alkalmazza.
- (6) A megállapodás 463. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács fórumot biztosít a végrehajtási és jogérvényesítési intézkedésekkel kapcsolatos információcserére.
- (7) A megállapodás 463. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási Tanács a megállapodás mellékleteit naprakésszé teheti vagy módosíthatja.
- (8) Ennélfogva helyénvaló, hogy az EU-Ukrajna Társulási Tanács a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletének kiegészítéséről szóló határozatot fogadjon el,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletét egy új C. függelékkal egészítik ki, mint ahogyan az e határozat mellékletében meghatározásra került annak érdekében, hogy a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletben említett valamennyi szakaszolási kategóriában meghatározható legyen minden egymást követő év tekintetében a vámok alapértékére alkalmazandó csökkentés végrehajtása.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 374/2014/EU rendelete (2014. április 16.) az Ukrajnából származó árukra vonatkozó vámok csökkentéséről vagy eltörléséről (HL L 118., 2014.4.22., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1150/2014/EU rendelete (2014. október 29.) az Ukrajnából származó árukra vonatkozó vámok csökkentéséről vagy eltörléséről szóló 374/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 313., 2014.10.31., 1. o.).

2. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Társulási Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

A MEGÁLLAPODÁS IV. CÍMÉNEK 1. FEJEZETE I-A. MELLÉKLETÉNEK C. FÜGGELÉKE

VÁMOK ELTÖRLÉSE

A FELEKNEK A MÁSIK FÉL TERÜLETÉRŐL SZÁRMAZÓ ÁRUKRA VONATKOZÓ VÁMLEBONTÁSI MENETRENDJE

E függelék pontosítja valamennyi szakaszolási kategóriában a vámok alapértékére alkalmazandó csökkentést.

1. Kivéve, ha arról másként nem rendelkezik a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-A. mellékletében foglalt, a Felek vámlebontási menetrendje (a továbbiakban: jegyzékek), a következő pontosítások az e megállapodás IV. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 29. cikke (Az importvámok eltörlése) értelmében a vámok Felek általi eltörlésére vonatkoznak:
 - a) a jegyzékek „0” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt, Ukrajnából vagy az EU-ból származó árukra (a továbbiakban: származó áruk) vonatkozó vámok teljes mértékben lebontásra kerülnek, és ezen áruk e megállapodás hatálybalépése napján mentesülnek a vámfizetés alól;
 - b) a jegyzékek „1” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően két egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - c) a jegyzékek „2” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően három egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - d) a jegyzékek „3” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően négy egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - e) a jegyzékek „5” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - f) a jegyzékek „7” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően nyolc egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - g) a jegyzékek „10” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően tizenegy egyenlő terjedelmű szakaszban lebontásra kerülnek, és az ilyen áruk azt követően vámentesek;
 - h) a jegyzékekben a „20 % 5 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő terjedelmű szakaszban 20 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 20 %-kal csökkentett alapvámtétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - i) a jegyzékekben a „20 % 10 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően tizenegy egyenlő terjedelmű szakaszban 20 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 20 %-kal csökkentett alapvámtétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - j) a jegyzékekben a „30 % 5 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő terjedelmű szakaszban 30 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 30 %-kal csökkentett alapvámtétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - k) a jegyzékekben a „50 % 5 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő terjedelmű szakaszban 50 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 50 %-kal csökkentett alapvámtétellel egyenértékű vám vonatkozik;

- l) a jegyzékekben a „50 % 7 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően nyolc egyenlő terjedelmű szakaszban 50 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 50 %-kal csökkentett alapvám-tétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - m) a jegyzékekben a „50 % 10 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően tizenegy egyenlő terjedelmű szakaszban 50 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 50 %-kal csökkentett alapvám-tétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - n) a jegyzékekben a „60 % 5 éven belül” megjegyzéssel ellátott vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően hat egyenlő terjedelmű szakaszban 60 %-kal csökkennek, és az ilyen árukra azt követően 60 %-kal csökkentett alapvám-tétellel egyenértékű vám vonatkozik;
 - o) a jegyzékek „értékvámmentes (belépési ár (1))” szakaszolási kategóriájában szereplő vámtételekben előírt származó árukra kivetett vámok e megállapodás hatálybalépésének napjától kezdődően lebontásra kerülnek; a liberalizáció csak az értékvámot érinti; az említett származó árukra alkalmazandó belépésiár-rendszerhez kapcsolódó specifikus vámot fenn kell tartani.
2. Az egyes vámtételek minden egyes csökkentési szakaszára alkalmazandó vámmérték meghatározására szolgáló alaplómérték és szakaszolási kategória a jegyzékben szereplő megfelelő vámtételben került feltüntetésre.
 3. A vámok eltörlése alkalmazásában az egyes szakaszokban alkalmazott vámmérték legalább a százalékpont legközelebbi tizedéig, vagy ha a vámmértéket pénzegységben fejezik ki, úgy a Fél hivatalos pénzegységének legalább a legközelebbi tizedéig kell lekerekíteni.
 4. E függelék alkalmazásában az első csökkentés e megállapodás hatálybalépésével lép érvénybe, és minden ezt követő csökkentés a kapcsolódó év január 1-jén lép hatályba.
 5. Amennyiben e megállapodás hatálybalépése január 1-jét követően és ugyanazon év december 31-e előtti időpontra esik, a kvótamennyiséget a naptári év fennmaradó részével arányosan számítják ki.

(1) Lásd a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének 2. mellékletét (EUHL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

TERVEZET

**A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG .../2018
HATÁROZATA**

(2018. ...)

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt
Ukrajna közötti a társulási megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletében foglalt,
a kiviteli vámok eltörlésére vonatkozó ütemezés újraszámításáról**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾, amelyet 2014. június 27-én Brüsszelben írtak alá,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 486. cikke szerint a megállapodás egyes részeit – köztük a vámok eltörléséről szóló rendelkezéseket és a kapcsolódó, a társulási megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékleteket – 2016. január 1-i kezdettel ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A megállapodás IV. címének 1. fejezete az Ukrainára vonatkozó kiviteli vámok eltörlésének ütemezését meghatározó I-C. melléklete megállapítja, hogy a táblázat újraszámítása szükséges annak érdekében, hogy a WTO által meghatározott kiviteli vámok mértékével összevetve valamennyi időszakra vonatkozóan megmaradjon a relatív preferencia, azaz az azonos arány, amennyiben a megállapodás kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezései 2014. május 15-ét követően hatályba lépnek.
- (3) A megállapodás IV. címének 1. fejezete a bizonyos árukra vonatkozó kiviteli vámmal alkalmazandó felár formájában megnyilvánuló védintézkedések meghatározásáról szóló I-D. melléklete azt is megállapítja, hogy a táblázatot újra kell számítani annak érdekében, hogy a WTO által meghatározott kiviteli vámok mértékével összevetve valamennyi időszakra vonatkozóan megmaradjon a relatív preferencia, azaz az azonos arány, amennyiben a megállapodás kereskedelemmel kapcsolatos rendelkezései 2014. május 15-ét követően hatályba lépnek.
- (4) A megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. mellékletben foglalt technikai módosítás a 1207 99 97 00 vámtarifaszámhoz szükséges, hogy tükrözze az Ukrajna Egységes Áruosztályozó Rendszere (UKTZED) szerinti helyes árumegnevezést.
- (5) A megállapodás 463. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási megállapodás mellékleteit naprakésszé teheti vagy módosíthatja.
- (6) A megállapodás 465. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Társulási Tanács bármely jogkörét, beleértve a kötelező érvényű döntések meghozatalára vonatkozó jogkört átruházhatja a Társulási Bizottságra. A megállapodás 465. cikkének (4) bekezdése alapján ez a bizottság egyedi formációban ül össze a megállapodás IV. címével (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) összefüggő valamennyi kérdés kezelése érdekében.
- (7) Az EU–Ukrajna Társulási Tanács 3/2014. sz. határozatában ⁽²⁾ felhatalmazta a kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottságot (a továbbiakban: kereskedelmi bizottság), hogy frissítsen vagy módosítson bizonyos kereskedelemmel kapcsolatos mellékleteket, többek között a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletét.
- (8) Ennélfogva helyénvaló, hogy a kereskedelmi bizottság határozatot fogadjon el a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. és I-D. mellékletében meghatározott kiviteli vámok eltörlésére vonatkozó ütemezés újraszámításáról,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti megállapodás IV. címének 1. fejezete I-C. melléklete helyébe az e határozat I. mellékletében foglalt szöveg lép.

⁽¹⁾ EUHL L 161., 2014.5.29., 3. o.

⁽²⁾ Az EU–Ukrajna Társulási Tanács 3/2014. sz. határozata (2014. december 15.) a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról (EUHL L 158., 2015.6.24., 4. o.).

2. cikk

Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti megállapodás IV. címének 1. fejezete I-D. melléklete helyébe az e határozat II. mellékletében foglalt szöveg lép.

3. cikk

Ez a határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság
részéről
az elnök*

I. MELLÉKLET

A MEGÁLLAPODÁS IV. CÍMÉNEK 1. FEJEZETE I-C. MELLÉKLETE

A KIVITELI VÁMOK ELTÖRLÉSÉNEK ÜTEMEZÉSE

Amennyiben nincs másként feltüntetve, a vámok %-ban vannak megadva.

Haszonállatok és bőralapanyagok

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016 (1))	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Véd-intézkedések
	Élő, háziasított szarvasmarhafélék, a fajtisza tenyészállatok kivételével:												
0102 90 05 00	Legfeljebb 80 kg tömegű háziasított fajták	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 21 00	80 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 160 kg tömegű háziasított fajták vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 29 00	80 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 160 kg tömegű háziasított fajták, nem vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 41 00	160 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 300 kg tömegű háziasított fajták vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 49 00	160 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 300 kg tömegű háziasított fajták, nem vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016 (1))	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Véd-intézkedések
0102 90 51 00	300 kg-ot meghaladó tömegű üsző (még nem borjazott nőivarú) vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 59 00	300 kg-ot meghaladó tömegű üsző (még nem borjazott nőivarú), nem vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 61 00	300 kg-ot meghaladó tömegű tehén vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 69 00	300 kg-ot meghaladó tömegű tehén, nem vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 71 00	300 kg-ot meghaladó tömegű háziasított fajták üsző és tehén kivételével, vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 79 00	300 kg-ot meghaladó tömegű háziasított fajták üsző és tehén kivételével, nem vágásra	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0102 90 90 00	Nem háziasított szarvasmarhafélék	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
	Élő juh:												
0104 10 10 00	Fajtatiszta tenyészállat	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016 ⁽¹⁾)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Véd-intézkedések
0104 10 30 00	Bárány (1 éves korig)	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
0104 10 80 00	Más élő juh a fajtisza tenyészállatok és bárányok (1 éves korig) kivételével	8,0	7,2	6,4	5,6	4,8	4,0	3,2	2,4	1,6	0,8	0,0	
4101	Szarvasmarhafélék (a bivalyt is beleértve) vagy lófélék nyers bőre (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképpen tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is:	11	9,84	8,70	7,95	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
4102	Juh- vagy báránybőr nyersen (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), gyapjasan vagy hasítva is, az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 1. c) pontjában felsoroltak kivételével	11	9,84	8,70	7,95	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
4103 90	Más nyersbőr, kivéve a hullóket és a sertéseket (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is, az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 1. b) és 1. c) pontjában felsoroltak kivételével	11	9,84	8,70	7,95	7,14	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	Lásd az I-D. mellékletben

(¹) A továbbiakban a 2016. év információs célt szolgál, és kizárólag a megállapodás hatálybalépésének időpontját és azt jelzi, hogy a táblázatban szereplő adatok megfelelnek a kiviteli vámok megállapodás szerinti szintjének.

Egyes olajtartalmú növények magvai

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
1204 00	Lenmag, törve is	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	
1206 00	Napraforgómag, törve is	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
1207 99 97 00	Gomborkamag (<i>Camelina</i> spp.)	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	

Ötvözöttvas-hulladék, nemvasfém-hulladék és ezek félkész termékei

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
7202 99 80 00	Ferrokróm-nikkel és más vasötvözet	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7204 21	Rozsdamentes acéltörmelék és -hulladék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7204 29 00 00	Más ötvözöttacél-törmelék és -hulladék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7204 50 00 00	Ingothulladék újraolvasztásra ötvözött acélból	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7218 10 00 00	Rozsdamentes acél, ingot és más elsődleges formában	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7401 00 00 00	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
7402 00 00 00	Finomítatlan réz; rézanód elektrolyzises finomításhoz	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 12 00 00	Öntött rudak finomított rézből készült huzalok (rúdbugák) gyártásához	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 13 00 00	Hengertuskó finomított rézből	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 19 00 00	Más finomított réz	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 21 00 00	Réz-cink alapötvözet (sárgarézt)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 22 00 00	Réz-ón alapötvözet (bronz)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7403 29 00 00	Más rézötvözet (a 7405 vtsz. alá tartozó segédötvözet [mesterötvözet] kivételével), réz-nikkel ötvözet (kupronikkel), vagy réz,-nikkel-cink ötvözet (nikkelezüst)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7404 00	Réz hulladék és -törmelék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7405 00 00 00	Segédötvözet (mesterötvözet)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7406	Rézpor és -pehely	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7419 99 10 00	Hálószem és rostély rézhuzalból	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7415 29 00 00	Más nem csavarmentes áru rézből, a csavaralátét (rugós alátét is) kivételével	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
7415 39 00 00	Más csavarmentes rézáru (fába való csavar vagy más csavar, fejes-csavar és csavaranya kivételével)	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7418 19 90 00	Asztali, konyhai és más háztartási cikk, valamint ezek részei rézből (kivéve edénysúroló párna, kesztyű és hasonló súrolásra, csiszolásra, valamint háztartási főző- vagy melegítőkészülék, nem elektromos, és ezek részei)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7419	Más rézgyártmányok	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7503 00	nikkelhulladék és -törmelék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7602 00	Alumíniumhulladék és -törmelék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7802 00 00 00	Ólomhulladék és -törmelék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
7902 00 00 00	Cinkhulladék és -törmelék	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
8002 00 00 00	Ónhulladék és -törmelék	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8101 97 00 00	Volfrámhulladék és -törmelék	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8105 30 00 00	Kobalt és ebből készült áru hulladéka és törmeléke	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8108 30 00 00	Titán és ebből készült áru hulladéka és törmeléke	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	Lásd az I-D. mellékletben
8113 00 40 00	Cermet és ebből készült áru hulladéka és törmeléke	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	

Vasfémek tömeléktermékei és hulladékai

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
7204 10 00 00	Öntöttvas-tömelék és -hulladék	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 30 00 00	Ónozott vas- vagy acéltömelék és -hulladék	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 41 10 00	Esztergaforgács, gyaluforgács, forgácsapríték, marási hulladék, fűrészpor és reszelék	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 41 91 00	Kovácsolási és csákolási hulladék összepréselve	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 41 99 00	Kovácsolási és csákolási hulladék nem összepréselve	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 49 10 00	Vasfémtömelék és -hulladék darabokra törve (feldarabolva)	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 49 30 00	Vasfémtömelék és -hulladék (összepréselve)	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	

HR-kód	Árumegnevezés	HL (2016)	HL+1 (2017)	HL+2 (2018)	HL+3 (2019)	HL+4 (2020)	HL+5 (2021)	HL+6 (2022)	HL+7 (2023)	HL+8 (2024)	HL+9 (2025)	HL+10 (2026)	Védintézkedések
7204 49 90 00	Vasfém-törmelék és -hulladék szétválogatva vagy ömlesztve)	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	
7204 50 00 00	Törmelék rúdban vasfém olvasztására az ötvözött acél kivételével	9,5 EUR/ tonna	9,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	7,5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	5 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	3 EUR/ tonna	0,0	0,0	0,0	

II. MELLÉKLET

A MEGÁLLAPODÁS IV. CÍMÉNEK 1. FEJEZETE I-D. MELLÉKLETE

VÉDINTÉZKEDÉSEK A KIVITELI VÁMOKRA

1. A megállapodás hatálybalépését követő 15 év folyamán Ukrajna az (1)–(11) bekezdésekkel összhangban védintézkedésként felárat alkalmazhat a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-D. mellékletben felsorolt áruk kiviteli vámjára, amennyiben a hatálybalépést követő bármely egyéves időszak során az Ukrajnából az EU-ba történő kivitel összesített értéke minden egyes felsorolt ukrán vámtarifaszám esetében meghaladja a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-D. mellékletben foglalt menetrendben megállapított küszöbszintet.
2. Az Ukrajna által az (1) bekezdés szerint alkalmazható felár a megállapodás IV. címének 1. fejezete I-D. mellékletben található ütemterv alapján állapítják meg, és az (1) bekezdésben meghatározottakkal összhangban csak az időszak hátralévő részére alkalmazható.
3. Ukrajna védintézkedéseit átlátható módon alkalmazza. Ebből a célból Ukrajna a lehető leghamarabb írásban értesíti az EU-t az említett intézkedés alkalmazásának szándékáról, és valamennyi vonatkozó információt rendelkezésre bocsát, ideértve a belföldi termelés vagy anyagok gyűjtésének (tonnában megadott) mennyiségét, és az Unióba, valamint az Unión kívülre irányuló kivitel mennyiségét. Ukrajna a szóban forgó intézkedés alkalmazását megelőzően a lehető leghamarabb konzultációra hívja az Uniót annak érdekében, hogy az említett információkat megvitassák. A konzultációra történő felkéréstől számított 30 munkanapon belül nem kerül sor intézkedésekre.
4. Ukrajna biztosítja, hogy az intézkedéseket alátámasztó statisztikák megbízhatóak, megfelelőek és nyilvánosan, valamint időben hozzáférhetőek. Ukrajna késedelem nélkül negyedéves statisztikai adatokat bocsát rendelkezésre az Unióba és az Unión kívülre irányuló kivitel (tonnában megadott) mennyiségéről.
5. A Megállapodás 31. cikke és a kapcsolódó mellékletek végrehajtása és alkalmazása tekintetében a Megállapodás 465. cikkében említett kereskedelmi bizottság megbeszéléseket folytathat és felülvizsgálatot végezhet.
6. A szóban forgó áruk termékszállítmányai, amelyek az (1), (2) és (3) bekezdés alapján megállapított felár kivetése előtt kötött szerződésnek megfelelően úton voltak, mentesülnek az említett felár alól.
7. Ez a melléklet a következőket állapítja meg: azon származó árukat, amelyekre a megállapodás 31. cikke alapján védintézkedések alkalmazhatók, az ezen intézkedések alkalmazásához szükséges, valamennyi felsorolt ukrán vámtarifaszámra megállapított küszöbszinteket, valamint a kiviteli vámokra az azokon felül valamennyi egyéves időszakban és valamennyi árura vonatkozóan maximálisan alkalmazható felár. Mindegyik vám %-ban szerepel, amennyiben nincs másként feltüntetve; a „HL” jelölés a megállapodás hatálybalépésének dátumát követő 12 hónapos időszakra vonatkozik; a „HL+1” a megállapodás hatálybalépése első évfordulójától számított 12 hónapos időszakra; és így tovább „HL+15”-ig.
8. A bőralapanyagokra az alábbiak szerint:

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszámok alá tartozó bőralapanyagokra: 4101, 4102, 4103 90.

Év (WTO)	2016 ⁽¹⁾	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	22,0	21,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	11,00	9,84	8,70	7,95	7,14	6,25
Küszöbszint (tonna)	300,0	315,0	330,0	345,0	360,0	375,0
Maximális felár	0,00	0,66	1,30	2,05	2,86	3,75

⁽¹⁾ A továbbiakban a 2016. év információs célt szolgál, és kizárólag a megállapodás hatálybalépésének időpontját és azt jelzi, hogy a táblázatban szereplő adatok megfelelnek a kiviteli vámok megállapodás szerinti szintjének.

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	5,0	3,75	2,50	1,25	0,0
Küszöbszint (tonna)	390,0	405,0	420,0	435,0	450,0
Maximális felár	5,0	6,25	7,5	8,75	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	450,0	450,0	450,0	450,0	450,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

9. Napraforgómagra, törve is, az alábbiak szerint:

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszám alá tartozó napraforgómag, törve is: 1206 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	11,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5
Küszöbszint (tonna)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Maximális felár	0,9	1,8	2,7	3,6	4,5	5,5

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0
Küszöbszint (tonna)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Maximális felár	6,4	7,3	8,2	9,1	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

10. Ötvöztvas-hulladék, nemvasfém-hulladék és ezek félkész termékeire az alábbiak szerint:

Hatály: A következő ukrán vámtarifaszámok alá tartozó ötvöztacél-törmelék és -hulladék: 7204 21, 7204 29 00 00, 7204 50 00 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Küszöbszint (tonna)	4 000,0	4 200,0	4 400,0	4 600,0	4 800,0	5 000,0
Maximális felár	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	5 200,0	5 400,0	5 600,0	5 800,0	6 000,0
Maximális felár	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszám alá tartozó rozsdamentes acél, ingot és más elsődleges formában: 7218 10 00 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Küszöbszint (tonna)	2 000,0	2 100,0	2 200,0	2 300,0	2 400,0	2 500,0
Maximális felár	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	2 600,0	2 700,0	2 800,0	2 900,0	3 000,0
Maximális felár	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	3 000,0	3 000,0	3 000,0	3 000,0	3 000,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszámok alá tartozó réz: 7401 00 00 00, 7402 00 00 00, 7403 12 00 00, 7403 13 00 00, 7403 19 00 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Küszöbszint (tonna)	200,0	210,0	220,0	230,0	240,0	250,0
Maximális felár	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	260,0	270,0	280,0	290,0	300,0
Maximális felár	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	300,0	300,0	300,0	300,0	300,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszámok alá tartozó réz: 7403 21 00 00, 7403 22 00 00, 7403 29 00 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (FTA)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Küszöbszint (tonna)	4 000,0	4 200,0	4 400,0	4 600,0	4 800,0	5 000,0
Maximális felár	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	5 200,0	5 400,0	5 600,0	5 800,0	6 000,0
Maximális felár	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Hatály: a következő ukrán vámtarifaszámok alá tartozó ötvöztvas-hulladék, nemvasfém-hulladék és azok félkész termékei: 7404 00, 7405 00 00 00, 7406, 7418 19 90 00, 7419, 7503 00, 7602 00, 7802 00 00 00, 7902 00 00 00, 8108 30 00 00.

Év (WTO)	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL	HL+1	HL+2	HL+3	HL+4	HL+5
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Küszöbszint (tonna)	200,0	210,0	220,0	230,0	240,0	250,0
Maximális felár	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Év (WTO)	2022	2023	2024	2025	2026
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+6	HL+7	HL+8	HL+9	HL+10
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	260,0	270,0	280,0	290,0	300,0
Maximális felár	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Év (WTO)	2027	2028	2029	2030	2031
Ukrajna WTO-s kötelezettségvállalása	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
Év (Megállapodás)	HL+11	HL+12	HL+13	HL+14	HL+15
EU-ba irányuló ukrán kivitel vámja	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Küszöbszint (tonna)	300,0	300,0	300,0	300,0	300,0
Maximális felár	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

11. Az átmeneti időszak végét követő öt évre – a HL+10 és a HL+15 között – a védintézkedés továbbra is rendelkezésre fog állni. A maximális felár értéke lineárisan fog csökkenni a HL+10 időpontra meghatározott értékéről 0-ra a HL+15 idejére.

A TANÁCS (EU) 2018/157 HATÁROZATA**(2018. január 29.)****a Régiók Bizottságának az Olasz Köztársaság által javasolt egy tagja kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel az olasz kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. január 26-án, 2015. február 5-én, illetve 2015. június 23-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2015/116⁽¹⁾, (EU) 2015/190⁽²⁾, illetve (EU) 2015/994⁽³⁾ határozatot. 2017. július 11-én a Tanács (EU) 2017/1334 határozata⁽⁴⁾ értelmében Augusto ROLLANDIN-t Pierluigi MARQUIS váltotta fel tagként.
- (2) Pierluigi MARQUIS hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2020. január 25-ig, a Régiók Bizottsága tagjává nevezi ki a következő személyt:

— Laurent VIERIN, *Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta*.**2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 29-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

R. PORODZANOV

⁽¹⁾ A Tanács 2015. január 26-i (EU) 2015/116 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 20., 2015.1.27., 42. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2015. február 5-i (EU) 2015/190 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 31., 2015.2.7., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2015. június 23-i (EU) 2015/994 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 159., 2015.6.25., 70. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2017. július 11-i (EU) 2017/1334 határozata a Régiók Bizottságának az Olasz Köztársaság által javasolt egy tagja kinevezéséről (HL L 185., 2017.7.18., 45. o.).

A TANÁCS (EU) 2018/158 HATÁROZATA**(2018. január 29.)****a Régiók Bizottságának a Finn Köztársaság által javasolt egy tagja kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a finn kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. január 26-án, 2015. február 5-én, illetve 2015. június 23-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾, illetve (EU) 2015/994 ⁽³⁾ határozatot.
- (2) Antti LIIKKANEN hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2020. január 25-ig, a Régiók Bizottsága tagjává nevezi ki a következő személyt:

— Mikkel NÄKKÄLÄJÄRVI, *opiskelija, Rovaniemen kaupunginvaltuuston jäsen.***2. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 29-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

R. PORODZANOV

⁽¹⁾ A Tanács 2015. január 26-i (EU) 2015/116 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 20., 2015.1.27., 42. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2015. február 5-i (EU) 2015/190 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 31., 2015.2.7., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2015. június 23-i (EU) 2015/994 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 159., 2015.6.25., 70. o.).

A TANÁCS (EU, Euratom) 2018/159 HATÁROZATA**(2018. január 29.)****a Számvevőszék két tagjának kinevezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 286. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 106a. cikkére,

tekintettel Írország és a Svéd Királyság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményeire ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Számvevőszék két tagjának, Kevin CARDIFF-nak és Hans Gustaf WESSBERG-nek a megbízatása 2018. február 28-án lejár.
- (2) Ezért a Számvevőszék két új tagját ki kell nevezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a 2018. március 1. és 2024. február 29. közötti időszakra a következő személyeket a Számvevőszék tagjaivá kinevezi:

- Tony MURPHY,
- Eva LINDSTRÖM.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. január 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

R. PORODZANOV

⁽¹⁾ A 2018. január 17-i vélemények (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

A BIZOTTSÁG (EU) 2018/160 HATÁROZATA**(2017. június 30.)****a Lengyelország által a kiskereskedelmi adó tekintetében nyújtott SA.44351. (2016/C, korábbi 2016/NN) számú állami támogatásról***(az értesítés a C(2017) 4449. számú dokumentummal történt)***(Csak a lengyel nyelvű változat hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a fent említett rendelkezéseknek megfelelően ⁽¹⁾,

mivel:

1. ELJÁRÁS

- (1) A Bizottság 2016 februárjában tudomást szerzett arról, hogy Lengyelország olyan jogszabályt tervez elfogadni, amely progresszív adókulcsszerkezetű kiskereskedelmi forgalmi adót vezetne be.
- (2) A Bizottság szolgálatai 2016. február 11-i és május 30-i levelükben bővebb felvilágosítást kértek a lengyel hatóságoktól a tervezett jogszabályról, és felkérték Lengyelországot, hogy a jogszabály elfogadása előtt egyeztessen velük. Leveleikben rámutattak arra, hogy hasonlóságok fedezhetők fel a jogszabállyal bevezetni tervezett adónem és a magyar élelmiszerlánc-felügyeleti díj között, amelyről a Bizottság állami támogatással kapcsolatos hivatalos vizsgálatot indított, továbbá ismertették a Bizottság által az eljárás megindításáról szóló határozatban ⁽²⁾ e díjjal kapcsolatosan megfogalmazott, állami támogatásra vonatkozó előzetes értékelést. Végül pedig tájékoztatták Lengyelországot, hogy amennyiben a Bizottság előzetes jóváhagyása nélkül léptet hatályba állami támogatásnak minősülő intézkedést, a Bizottság felfüggesztő rendelkezést adhat ki.
- (3) A lengyel hatóságok 2016. március 2-án, illetve június 27-én válaszoltak a fent említett levelekre. 2016. március 2-i levelükben vállalták, hogy megküldik a Bizottságnak jogszabály tervezetét, amint elkészül a végleges változata. 2016. június 27-i levelükben arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy a jogszabálytervezet már a lengyel parlament elé került, amely hamarosan elfogadja azt. Emellett a jogszabálytervezet szövegét is megküldték a Bizottság szolgálatainak.
- (4) A lengyel parlament 2016. július 6-án elfogadta a kiskereskedelmi adóról szóló törvényt (USTAWA z dnia 6 lipca 2016 r. o podatku od sprzedaży detalicznej ⁽³⁾), a továbbiakban: a törvény). A törvény 2016. szeptember 1-jén lépett hatályba.
- (5) A Bizottság 2016. július 8-i levelében tájékoztatta Lengyelországot arról az előzetes álláspontjáról, miszerint a törvényben meghatározott kiskereskedelmi adó (a továbbiakban: a kiskereskedelmi adó) állami támogatásnak minősül, és felkérte a lengyel hatóságokat, hogy foglaljanak állást a Bizottság által adott esetben kiadandó felfüggesztő rendelkezésről. A Bizottság 2016. július 22-én kapott választ.
- (6) 2016. augusztus 4-én állami támogatással kapcsolatos panasz érkezett be a Bizottsághoz ugyanezzel az intézkedéssel kapcsolatosan.

⁽¹⁾ HL C 406., 2016.11.4., 76. o.

⁽²⁾ Lásd a magyar élelmiszerlánc-felügyeleti díj módosításának ügyében hozott bizottsági határozatot (HL C 277., 2015.8.21., 12. o.); lásd még a Bizottság következő ügyekben hozott határozatait: SA.39235 – Magyar reklámadó (HL C 136., 2015.4.24., 7. o.); és SA.41187 – Dohányipari vállalkozások magyarországi egészségügyi hozzájárulása (HL C 277., 2015.8.21., 24. o.).

⁽³⁾ Dz. U. z 2016 r. poz. 1155

- (7) 2016. szeptember 19-i levelével a Bizottság értesítette Lengyelországot arról, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: a Szerződés) 108. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról határozott (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló határozat). A Bizottság emellett az (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet (*) 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban felszólított az intézkedés azonnali felfüggesztésére.
- (8) Az eljárás megindításáról szóló határozatot közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (†). A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be a támogatási intézkedésre vonatkozó észrevételeiket.
- (9) Lengyelország 2016. november 7-i levelében benyújtotta az eljárás megindításáról szóló határozattal kapcsolatos észrevételeit. A Bizottság nem kapott észrevételeket az érdekelt felektől.
- (10) A lengyel fejlesztési és pénzügyminiszter 2016. október 19-én hatályba lépett rendeletével Lengyelország a 2016. szeptember 1. és 2016. december 31. között keletkezett árbevételre vonatkozóan felfüggesztette a kiskereskedelmi adó beszedését (‡). A lengyel parlament 2016. november 15-én új jogszabályt fogadott el, amely 2016. december 22-én lépett hatályba (§), és 2018. január 1-ig felfüggesztette a kiskereskedelmi adó alkalmazását.
- (11) 2017. január 11-i levelében a Bizottság tájékoztatta Lengyelországot, hogy nem érkeztek észrevételek érdekelt felektől, és felkérte a lengyel hatóságokat, hogy vitassák meg saját észrevételeiket és a törvény esetlegesen tervezett módosításait a Bizottság szolgálataival. 2017. március 14-én videokonferencia útján megbeszélést tartottak.

2. A TÁMOGATÁS RÉSZLETES LEÍRÁSA

- (12) A törvény kiskereskedelmi adót vezet be Lengyelországban.
- (13) A törvény 5. cikke adókötelessé teszi a gazdasági tevékenységet nem végző természetes személyek (fogyasztók) részére történő áruértékesítésből származó árbevételt. A törvény 4. cikke értelmében az adóalany a kiskereskedő, aki lehet természetes személy, polgári jogi társaság (*spółka cywilna*), jogi személyiséggel nem rendelkező szervezeti egység vagy jogi személy, például személyegyesítő társaság (*spółka osobowa*), valamint a gazdasági társaságokról szóló törvénykönyvben (*kodeks spolek handlowych*) szabályozott egyéb társaság (korlátolt felelősségű társaság [*z.o.o.*] vagy részvénytársaság [*S.A.*]) (§).
- (14) A törvény 8. szakasza szerint akkor keletkezik forgalmiadó-fizetési kötelezettség, ha az adóalany havi árbevétele meghaladja a 17 millió PLN-t. A törvény 6. szakaszának (1) bekezdése értelmében az adóalap az egy hónapban bonyolított kiskereskedelmi értékesítésből származó árbevétel 17 millió PLN-t meghaladó része. A kiskereskedelmi adó havonta fizetendő az adóköteles bevétel keletkezésének hónapját követő hónap huszonötödik napjáig.
- (15) A törvény 9. szakasza két adókulcsot határoz meg:
- az egyik a vállalkozás kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevételének 17 millió PLN (≈ 4 millió EUR (¶)) feletti, de 170 millió PLN-t (≈ 40 millió EUR) meg nem haladó része után 0,8 %,
 - a másik pedig a vállalkozás kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevételének 170 millió PLN-t meg nem haladó része után 1,4 %.
- (16) mivel a törvény 6. szakaszának (1) bekezdése és 8. szakasza mentesíti a vállalkozás kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevételének 17 millió PLN-t meg nem haladó részét az adókötelezettség alól, a kiskereskedelmi adórendszerrel elmondható, hogy progresszív adókulcsszerkezeten alapul, amelynek három havi árbevételi sávjára három eltérő adókulcs vonatkozik: a kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevétel 17 millió PLN-t meg nem haladó része után 0 %, a kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevétel 17 millió PLN feletti, de 170 millió PLN-t meg nem haladó része után 0,8 %, a kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevétel 170 millió PLN-t meghaladó része után pedig 1,4 %.

(*) A Tanács (EU) 2015/1589 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 248., 2015.9.24., 9. o.).

(†) Vö. az 1. lábjegyzettel.

(‡) Lásd a lengyel Jogi Közlöny 2016. évi 1723. tételét.

(§) Lásd a lengyel Jogi Közlöny 2016. évi 2099. tételét.

(¶) A törvény 3. szakaszának (4) bekezdése tartalmazza a kiskereskedő fogalmának meghatározását.

(§) Az átváltási árfolyam 1 PLN ≈ 0,238 EUR.

3. HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

3.1. A hivatalos vizsgálati eljárás megindításának indokai

- (17) A Bizottság azért indított hivatalos vizsgálati eljárást, mivel abban a szakaszban úgy vélte, hogy a lengyel kiskereskedelmi adó progresszív adókulcsszerkezete jogellenes és a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatást képez.
- (18) A Bizottság különösen úgy ítélte meg, hogy a törvény különbséget tesz a kiskereskedelmet folytató vállalkozások között azok árbevétele és így mérete alapján, és szelektív előnyt biztosít az alacsony árbevételű, tehát kisebb vállalkozások számára. Lengyelország nem terjesztett elő meggyőző magyarázatot arra, miért vannak a nagyobb és kisebb kiskereskedelmi szereplők más ténybeli és jogi helyzetben a kiskereskedelmi adó kivetését illetően. Lengyelország tehát nem igazolta, hogy az intézkedés indokolt az adórendszer jellege vagy általános felépítése alapján. A Bizottság ezért ideiglenesen úgy vélte, hogy a törvény állami támogatást eredményez, mivel a Szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében megállapított összes egyéb feltétel teljesülni látszik.
- (19) Végezetül a Bizottság kétségeket támasztott azt illetően, hogy a törvény összeegyeztethető a belső piaccal. A Bizottság megállapította, hogy a Szerződés 107. cikkének (2) és (3) bekezdésében rögzített kivételek közül egyik sem tűnik alkalmazhatónak, és Lengyelország semmilyen érvet nem hozott fel annak indokolására, hogy a kiskereskedelmi adó miért állnának összhangban a belső piaccal. A Bizottság továbbá emlékeztetett arra, hogy nem minősíthet összeegyeztethetőnek olyan állami támogatási intézkedést, amely ettől elválaszthatatlan módon sérti az uniós jog egyéb szabályait, például a Szerződésben foglalt alapvető szabadságokat vagy az uniós rendeletek és irányelvek rendelkezéseit. A Bizottság ebben a szakaszban nem tudta kizárni annak lehetőségét, hogy az intézkedés elsősorban a külföldi tulajdonú vállalkozásokra irányul, ami sértené a letelepedésre irányuló, a Szerződés 49. cikkében előírt alapvető szabadságot.

3.2. Lengyelország észrevételei

- (20) A lengyel hatóságok álláspontja szerint helytelenül szerepel az eljárás megindításáról szóló határozatban, hogy a kiskereskedelmi adónak három különböző sávja és kulcsa van. A lengyel hatóságok előadták, hogy a kiskereskedelmi adó kétkulcsos, mivel a 17 millió PLN-t meg nem haladó árbevétel a bevételt termelő vállalkozás jellegétől és az adott hónapban termelt bevételek teljes összegétől függetlenül egyáltalán nem adóköteles. Úgy vélik, hogy az adómentesség és a nulla százalékos adókulcs nem azonos, és a küszöbértékek minden adóalanyra „azonos és tárgyilagos feltételek mellett” vonatkoznak.
- (21) A lengyel hatóságok az adó célját illetően hangsúlyozták, hogy a kiskereskedelmi adóból származó bevételeket a családok 500 PLN gyermekgondozási többlettámogatásban részesítésére irányuló program finanszírozására használnák fel. Ezt a programot azonban a becsült költségvetésére (mintegy 16 milliárd PLN 2016-ban és megközelítőleg 22 milliárd PLN az azt követő években) tekintettel csak részben lehetne finanszírozni a kiskereskedelmi adóból (amelyből mintegy 1,6 milliárd PLN bevétel várható a teljes 2017. évben). Lengyelország emellett azzal érvelt, hogy a családok 500 PLN gyermekgondozási többlettámogatásban részesítésére irányuló program nemcsak kiadást jelentene, de kedvezően befolyásolná a gazdaságot, ugyanis növelné a fogyasztást, ezáltal pedig közvetlen hatással lenne a kiskereskedők bevételére.
- (22) Az intézkedés állami forrásokból való finanszírozását illetően Lengyelország kifejtette, hogy az adó kialakításából nem következik az, hogy az állam olyan bevételekről mondana le, amelyeket rendes körülmények között beszedett volna a kiskereskedőktől. A lengyel hatóságok különösen arra hivatkoztak, hogy az adómentes összeg és a kedvezményes, 0,8 %-os adókulcs minden vállalkozásra vonatkozik, a lengyel állam pedig olyan forrásokról mond le, amelyeket egyébként minden vállalkozástól beszedhetne, nem csak a kisebb vállalkozásoktól.
- (23) Lengyelország emellett úgy véli, hogy különbséget kell tenni „átfogó progresszivitás” és „sávos progresszivitás” között, az előbbinél ugyanis a vállalkozások teljes árbevételére vetnek ki különböző adókulcsokat annak összegétől függően, míg az utóbbinál minden vállalkozások árbevételének különböző részeire (sávjaira) alkalmaznak különböző adókulcsokat. Lengyelország álláspontja szerint a sávos progresszivitás nem keletkeztetne szelektív előnyt, mivel ugyanazok az adókulcsok vonatkoznak az összes kiskereskedelmi vállalkozásra. Lengyelország különösen azzal érvelt, hogy az adó progresszív jellege miatt nem részesíti előnybe a kisebb vállalkozásokat, ugyanis az adómentes összegnek és a kedvezményes, 0,8 %-os adókulcsnak köszönhetően a magasabb és az alacsonyabb árbevételű vállalkozások működési költségei egyaránt csökkennek. Lengyelországban minél magasabb bevételt termel egy vállalkozás, annál több támogatásban részesül.
- (24) Ezenfelül Lengyelország azt állította, hogy a Bizottság helytelenül jelölte meg az előny kedvezményezettjeit, mivel nem minden esetben igaz, hogy az alacsonyabb bevételt termelő vállalkozások a kisebbek, a magasabb bevételt termelő vállalkozások pedig a nagyobbak. Sőt, Lengyelország szerint nincs közvetlen vagy legalábbis kizárólagos összefüggés a bevétel és a vállalkozásméret között.

- (25) Az intézkedés szelektív jellegével összefüggésben Lengyelország kétségbe vonta a Bizottság által meghatározott referenciarendszert, és leszögezte, hogy kizárólag a havi 17 millió PLN-t meghaladó kiskereskedelmi bevételek utáni adózást kellene referenciarendszernek tekinteni. Ezt azzal támasztotta alá, hogy a 17 millió PLN-t meg nem haladó bevételek után nem kell kiskereskedelmi adót fizetni. Kijelentette továbbá, hogy a rendszer kialakítása nem önkényes és nem részrehajló, az adómentesség pedig minden adóalanyra vonatkozik. Emellett az eljárás megindításáról szóló határozat (26) preambulumbekzdésére hivatkozva azzal érvelt, hogy egyetlen, vonatkoztatási pontként szolgáló referenciakulcs meghatározása nélkül nem vonható le az a következtetés, miszerint az intézkedés állami támogatásnak minősül.
- (26) Másodsorban az eljárás megindításáról szóló határozat (32) preambulumbekzdésére válaszolva Lengyelország előadta, hogy a kiskereskedelmi adó Bizottság által meghatározott átlagos kulcsa mesterséges konstrukció. Állítása szerint a kiskereskedelmi adó szerkezete két meghatározott sávhoz előzetesen hozzárendelt konkrét adókulcsokon alapul, amelyek minden adóalanyra egyformán vonatkoznak. Ezenfelül a „sáv progresszivitás” nem minősül szelektívnek, mivel a kedvezményes adókulcs ugyanazokkal a feltételekkel vonatkozik minden vállalkozásra, azok méretétől függetlenül. Következésképpen Lengyelország álláspontja szerint nem részesülnek megkülönböztetett elbánásban azok a vállalkozások, amelyek hasonló ténybeli és jogi helyzetben vannak.
- (27) A fentiekre tekintettel Lengyelország úgy véli, hogy nincs szükség a rendszer jellegén vagy általános szerkezetén alapuló indokolásra. Mindazonáltal a lengyel hatóságok leszögezték, hogy a kiskereskedelmi adó progresszív szerkezetét és a jövedelemadó progresszív szerkezetét azonos módon kellene kezelni, és újraelosztás céljából indokoltnak kellene tekinteni. Lengyelország azonban nem hozott fel további érveket ennek az állítólagos indoklásnak az alátámasztására.
- (28) A kereskedelemre gyakorolt hatást és a versenytorzulást illetően Lengyelország ismertette kiskereskedelmi ágazata szerkezetét, és megjegyezte, hogy a legmagasabb bevételt termelő (bevásárlóközpontokban működő) üzletek rendszerint városokban találhatók, így nagyobb a vevőforgalmuk, mint a városon kívüli üzleteknek, amelyeknél a vevőknek utazási költségekkel is számolniuk kell. Ezzel szemben kisebb üzletek főként kisvárosokban és vidéken működnek, ahol épp ennek ellenkezője áll fenn (az üzletek kevésbé hozzáférhetőek, a forgalom és az árbevétel pedig alacsonyabb). Lengyelország továbbá arra is rámutatott, hogy a legmagasabb bevételű kereskedők körében elterjedtek az adóoptimalizálási módszerek, aminek következtében nem fizetnek társasági adót. A magas árbevételű kereskedők emellett a méretgazdaságosság előnyeit is élvezik (minél több árut értékesítenek, annál alacsonyabbak az egységköltségek), és jellemzően befolyásukat kihasználva igyekeznek leszorítani a termelők és a beszállítók haszonkulcsait a saját javukra. Végül pedig Lengyelország azt is megjegyezte, hogy napjaink kereskedelmének alakulása jelentősen meggyengítette a független kiskereskedői szegmenst az országban (2008-ban még a piac 51 %-át tette ki, 2015-ben már csak 37 %-át).
- (29) Lengyelország mindebből ezeket a következtetéseket vonta le: i. a verseny akkor sem torzulna, ha a kiskereskedelmi adó szelektívnek minősülne, mivel a nagyméretű kereskedők mer eleve jelentős versenyelőnnyel rendelkeznek a kisméretű kiskereskedőkkel szemben, és ii. a kiskereskedelmi adó kulcsainak progresszivitása korlátozza azokat a kereskedelem szerkezetét érintő kedvezőtlen változásokat (a kisméretű kereskedelem eltűnésének és a nagyméretű kereskedelem térhódításának együttes hatásai), amelyek jelenleg torzítják a versenyt.
- (30) Végül pedig Lengyelország arra hivatkozott, hogy az eljárás megindításáról szóló határozat indokolatlanul korlátozza a tagállamok önállóságát fiskális politikájuk alakításában. Lengyelország szerint az állam feladata úgy kialakítani a bevezetni kívánt adó szerkezetét (vagyis meghatározni az adóalanyt, az adóalapot és az adókulcsokat), hogy az a fiskális politika szempontjából optimális legyen.

3.3. Az érdekelt felek észrevételei

- (31) A Bizottsághoz érdekelt felektől nem érkeztek észrevételek.

4. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

- (32) Előjáróban és reagálva a Lengyelország által az eljárás megindításáról szóló határozatra válaszul megfogalmazott azon állításokra, miszerint a kiskereskedelmi adó közvetlen adóintézkedés, ezért a Bizottság állami támogatási hatáskörének gyakorlása indokolatlanul korlátozza Lengyelország önállóságát fiskális politikája alakításában, a Bizottság emlékeztet arra, hogy a tagállamok ugyan fiskális önállóságot élveznek a közvetlen adózás terén, de az általuk elfogadott összes adóintézkedésnek meg kell felelnie a Szerződés 107. cikkének ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ Lásd a C-182/03. és a C-217/03. sz., *Belgium és Forum 187 ASBL kontra Bizottság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2006:416) 81. pontját; a C-106/09 P és C-107/09 P sz., *Bizottság kontra Gibraltár kormánya és az Egyesült Királyság* egyesített ügyekben hozott ítéletet (EU:C:2011:732); a C-417/10. sz., *3M Italia* ügyben hozott ítélet (EU:C:2012:184) 25. pontját és a C-529/10. sz., *Safilo* ügyben hozott végzés (EU:C:2012:188) 18. pontját; lásd még a T-538/11. sz., *Belgium kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EU:T:2015:188) 66. pontját.

4.1. A támogatás megléte

- (33) A Szerződés 107. cikkének (1) bekezdése szerint bármely olyan tagállam által vagy állami erőforrásokból nyújtott támogatás, amely egyes vállalkozások kedvezőbb bánásmódban való részesítése vagy bizonyos áruk biztosítása révén versenytorzulást vagy ennek veszélyét eredményezheti, összeegyeztethetetlen a belső piac működésével, amennyiben az hatással van a tagállamok közötti kereskedelemre. Ahhoz, hogy valamely intézkedés a 107. cikk (1) bekezdése értelmében támogatásnak minősüljön, az említett rendelkezésben meghatározott valamennyi feltételnek teljesülnie kell⁽¹⁾. Kialakult nézet, hogy ahhoz, hogy valamely intézkedés állami támogatásnak minősüljön, először is az állam általi vagy állami erőforrásból történő beavatkozásnak kell megvalósulnia; második feltételként a beavatkozásnak érintenie kell a tagállamok közötti kereskedelmet; harmadik feltételként valamely vállalkozás számára szelektív előnyt kell, hogy biztosítson, negyedik feltételként pedig torzítania kell a versenyt vagy magában kell hordoznia ennek veszélyét⁽²⁾.

4.1.1. Állami források és az államnak való felróhatóság

- (34) Ahhoz, hogy állami támogatásnak minősüljön, az intézkedésnek az államnak betudhatónak kell lennie, és finanszírozásának állami forrásból kell történnie.
- (35) mivel a kiskereskedelmi adó a lengyel parlament által hozott törvényből ered, egyértelműen a lengyel államnak tudható be.
- (36) Az intézkedés állami forrásokon keresztüli finanszírozását illetően a Bíróság következetesen azon a véleményen volt, hogy egy intézkedés, amely révén az állami szervek bizonyos vállalkozásokat mentesítenek az adófizetés alól, amely ugyan nem jelenti az állami források tényleges átruházását, de azokat, akikre ez irányul, kedvezőbb pénzügyi helyzetbe hozza, mint más adófizetőket, állami támogatásnak minősül⁽³⁾. A Bizottság a (37)–(60) preambulumbekkezdésben bizonyítja, hogy a kiskereskedelmi adó (15) és (16) preambulumbekkezdésben ismertetett progresszív adókulcsszerkezetének következtében Lengyelország olyan adóbevételről mond le, amelyet egyébként jogosult lett volna beszedni az alacsonyabb árbevételű kiskereskedelmi szereplőktől (így a kisebb méretű kiskereskedőktől), ha azokra ugyanaz az átlagos tényleges kiskereskedelmi adókulcs vonatkozott volna, mint a magasabb árbevételű kiskereskedelmi szereplőkre (így a nagyobb méretű kiskereskedőkre). Amiatt, hogy a progresszív adókulcsszerkezet különbséget tesz a kiskereskedők között azok mérete alapján, Lengyelország különösen olyan adóbevételről mond le, amelyet egyébként jogosult lett volna beszedni azoktól a kiskereskedelmi vállalkozásoktól, amelyek a holdingtársasági modellben üzemelő kiskereskedelmi vállalkozásokkal ellentétben jogbérleti modellben működnek⁽⁴⁾. E bevételekről való lemondással a kiskereskedelmi adó állami források kiesését okozza a Szerződés⁽⁵⁾ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében.

4.1.2. Előny

- (37) Az uniós bíróságok ítélkezési gyakorlata szerint a támogatás fogalma nemcsak a pozitív juttatásokat foglalja magában, hanem azokat az intézkedéseket is, amelyek különböző formában enyhítik a vállalkozás által rendes körülmények között viselendő terheket⁽⁶⁾. Előny biztosítható a vállalkozás adóterhének különféle típusú mérséklésével, különösen az alkalmazandó adómérték, adóalap vagy a fizetendő adó összegének csökkentésével⁽⁷⁾. Az adó vagy díj csökkentését célzó intézkedés előnyt biztosít, mivel a hatálya alá tartozó vállalkozásokat kedvezőbb pénzügyi helyzetbe hozza más adófizetőknél, és eredményeképpen az állam bizonyos bevételektől elesik⁽⁸⁾.
- (38) A törvényben meghatározott progresszív adókulcsszerkezetet a kiskereskedelmi adó hatálya alá tartozó összes vállalkozásra vonatkozik, és az egyes kiskereskedők által viselt adóteher attól függ, mely sávokba esik az árbevételük.
- (39) Az adó progresszív jellege azt eredményezi, hogy ha a kiskereskedőnek növekszik az árbevétele, és egy sávval magasabbra kerül, akkor nemcsak az adóösszeg, de a kiskereskedelmi értékesítésből származó árbevételét terhelő adó átlagos százalékos mértéke is megemelkedik⁽⁹⁾. Ennek eredményeképpen az alacsony árbevétellel rendelkező kiskereskedők nem vagy számottevően alacsonyabb átlagos tényleges adókulcs mellett kötelesek kiskereskedelmi

⁽¹⁾ Lásd a C-399/08 P. sz., *Bizottság kontra Deutsche Post* ügyben hozott ítélet (EU:C:2010:481) 38. pontját, valamint az abban hivatkozott ítélkezési gyakorlatot.

⁽²⁾ Lásd a C-399/08 P. sz., *Bizottság kontra Deutsche Post* ügyben hozott ítélet (EU:C:2010:481) 39. pontját, valamint az abban hivatkozott ítélkezési gyakorlatot.

⁽³⁾ Lásd a C-106/09 P. és a C-107/09 P. sz., *Bizottság kontra Gibraltár kormánya és az Egyesült Királyság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2011:732) 72. pontját, valamint az abban hivatkozott ítélkezési gyakorlatot.

⁽⁴⁾ A kiskereskedelmi lánc több üzletét tulajdonló vagy üzemeltető kiskereskedelmi vállalkozások a kiskereskedelmi adó alkalmazásában egyetlen adóalanynak minősülnek.

⁽⁵⁾ Lásd a C-169/08. sz., *Presidente del Consiglio dei Ministri* ügyben hozott ítélet (EU:C:2009:709) 58. pontját.

⁽⁶⁾ A C-143/99 sz., *Adria-Wien Pipeline* ügy, (EU:C:2001:598) 38. pont.

⁽⁷⁾ Lásd a C-66/02. sz., *Olaszország kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EU:C:2005:768) 78. pontját; a C-222/04. sz., *Cassa di Risparmio di Firenze és társai* ügyben hozott ítélet (EU:C:2006:8) 132. pontját; és a C-522/13. sz., *Ministerio de Defensa és Navantia* ügyben hozott ítélet (EU:C:2014:2262) 21–31. pontját.

⁽⁸⁾ A C-393/04. sz. és C-41/05. sz., EU egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2006:403) 30. pontja, valamint a C-387/92. sz., *Banco Exterior de España* ügyben hozott ítélet (EU:C:1994:100.) 14. pontja.

⁽⁹⁾ Az adott hónapban az adózó által fizetendő adó összegének és az adózó adott havi árbevételének a hányadosaként számítható ki.

adót fizetni, mint a magas árbevételű kiskereskedők, ami enyhíti az e vállalkozások által viselendő terheket a magasabb árbevételű vállalkozások által viselendő terhekhez viszonyítva. Mivel a vállalkozás által elért árbevétel bizonyos fokig összefügg az adott vállalkozás méretével, a törvényben meghatározott progresszív adókulcsszerkezetről elmondható, hogy a kisebb méretű kiskereskedőket a nagyobb méretűek hátrányára gazdasági előnyhöz juttatja e vállalkozások adóterhének és a rájuk vonatkozó átlagos tényleges adókulcsnak a csökkentésével. Az adó által minden 100 PLN árbevétel után keletkeztetett, hó végi költség nulla lesz azoknál a vállalkozásoknál, amelyek teljes árbevétele nem haladja meg a 17 millió PLN-t, majd progresszíven 0,8 %-ra emelkedik azoknál a kiskereskedőknél, akiknek a teljes árbevétele 17 millió PLN felett van, de a 170 millió PLN-t nem haladja meg, végül 1,4 %-ra növekszik azoknál a kiskereskedőknél, akiknek a teljes árbevétele meghaladja a 170 millió PLN-t. Ezt az alábbi táblázat szemlélteti:

Árbevétel (PLN)	Határadókulcs (%)	Adó (PLN)	Adó/árbevétel (%)
500 000 000	1,4	5 844 000	1,2
100 000 000	0,8	664 000	0,7
20 000 000	0,8	24 000	0,1
15 000 000	0	0	0,0

- (40) Annak következtében, hogy a progresszív adókulcsszerkezet méretük alapján különbséget tesz a kiskereskedők között, a jogbérleti modellben jogbérletbe vevőként működő önálló kiskereskedők előnyhöz jutnak, mivel adóterhüket az önállóan üzemeltetett üzleteik havi kiskereskedelmi árbevétele alapján kell megállapítani, és nem a teljes üzletlánc havi kiskereskedelmi árbevétele alapján, ahogy ez a holdingtársasági modellben működő kiskereskedelmi láncok esetében történik ⁽²⁰⁾.

4.1.3. Szelektivitás

- (41) Az intézkedés az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése értelmében akkor szelektív, ha bizonyos vállalkozásokat vagy bizonyos áruk termelését előnyben részesíti. A támogatási programok esetében a Bíróság megállapította, hogy az intézkedés szelektív jellegét elvileg háromlépcsős elemzés alapján kell értékelni ⁽²¹⁾. Az első lépésben meg kell határozni, hogy melyik a tagállamban alkalmazandó közös vagy rendes adórendszer, vagyis a „referenciarendszer”. Másodsor, meg kell határozni, hogy egy adott intézkedés az említett rendszertől való eltérésnek minősül-e, azaz különbséget tesz-e a rendszerből fakadó célok tekintetében hasonló ténybeli és jogi helyzetben lévő gazdasági szereplők között. Ha a szóban forgó intézkedés nem jelent eltérést a referenciarendszertől, akkor nem szelektív. Ha azonban eltér attól (és ezért *prima facie* szelektív), akkor az elemzés harmadik lépésében meg kell állapítani, hogy a (referencia-) adórendszer jellege és általános felépítése igazolja-e az eltérést jelentő intézkedést ⁽²²⁾. Amennyiben egy *prima facie* szelektív intézkedést a rendszer jellege vagy általános felépítése indokol, akkor az nem tekintendő szelektívnek, és így nem tartozik a Szerződés 107. cikke (1) bekezdésének hatálya alá.

4.1.3.1. Referenciarendszer

- (42) A referenciarendszer olyan következetes szabályok összessége, amelyeket általában a rendszer célja szerint – objektív kritériumok alapján – annak hatálya alá tartozó valamennyi vállalkozásra alkalmazni kell.

⁽²⁰⁾ A jogbérleti modellben mindegyik jogbérletbe vevő önálló adóalany. Abban a valószínűsíthető helyzetben, ha a jogbérletbe vevő csak egy üzletet tulajdonol és üzemeltet, a forgalmi adó kizárólag annak az egyetlen üzletnek az árbevételét terheli. A holdingtársasági modellben egyetlen üzlet nem minősül adóalanyának. Az adó és annak progresszív kulcsai a holdingtársaság valamennyi üzletének összesített árbevételére vonatkoznak.

⁽²¹⁾ Lásd például a C-279/08. P. sz., *Bizottság kontra Hollandia (NOx)* ügyben hozott ítéletet (EU:C:2011:551); a C-143/99. sz. EUügyben hozott ítéletet (EU: C: 2001: 598); a C-78/08 – C-80/08. sz., EU egyesített ügyekben hozott ítéletet (EU:C:2011:550 és EU:C:2010:411), valamint a C-308/01. sz., *GIL Insurance* ügyben hozott ítéletet (EU:C:2004:252 és EU:C:2003:481).

⁽²²⁾ A Bizottság közleménye az állami támogatási szabályoknak a vállalkozások közvetlen adóztatásával kapcsolatos intézkedésekre történő alkalmazásáról (HL C 384., 1998.12.10., 3. o.).

- (43) A kiskereskedelmi adó célja Lengyelország állításaival ellentétben nem lehet a családok 500 PLN gyermekgondozási többlettámogatásban részesítésére irányuló programból eredő költségvetési kiadások fedezése. Lengyelország megerősítette, hogy az adóbevételek nem fordíthatók teljes egészükben és kizárólagosan valamely előre meghatározott kiadásfajta fedezésére, ugyanis sem a gyermekgondozás és a kiskereskedelmi ágazat, sem a gyermekgondozási támogatási program költsége és a kiskereskedelmi szereplők árbevételének nagysága között feltételezett kapcsolat nem nyert megerősítést. A családok 500 PLN gyermekgondozási többlettámogatásban részesítésére irányuló program finanszírozása nem tekinthető a kiskereskedelmi adó lényegi céljának.
- (44) A kiskereskedelmi adó célkitűzése inkább a természetes személy fogyasztóknak történő áruértékesítéssel foglalkozó összes gazdasági szereplő árbevételének megadóztatása. Figyelemmel e célkitűzésre, a természetes személy fogyasztóknak történő áruértékesítésből árbevételt realizáló összes vállalkozás úgy tekintendő, hogy hasonló ténybeli és jogi helyzetben van. A Bizottság ezért úgy ítéli meg, hogy a referenciarendszer a Lengyelországon belül bármilyen áru kiskereskedelmi értékesítésével foglalkozó vállalkozások árbevételére kivetett kiskereskedelmi adó.
- (45) Lengyelország állításaival ⁽²³⁾ ellentétben a referenciarendszer nem korlátozódhat kizárólag a 17 millió PLN-t meghaladó árbevétellel rendelkező vállalkozásokra arra tekintettel, hogy a vállalkozások által termelt, havi 17 millió PLN-t meg nem haladó kiskereskedelmi árbevételre, amely a törvény értelmében nem adóköteles. Az adómentesség minden olyan vállalkozásra vonatkozik, amelynek árbevétele kiskereskedelmi áruértékesítésből származik, függetlenül arról, hogy árbevételük meghaladja-e a 17 millió PLN-t vagy sem.
- (46) A Bizottság azzal sem ért egyet, hogy a törvényben rögzített progresszív adókulcsszerkezet a referenciarendszer részét képezi. A Bíróság kimondta, hogy nem minden esetben elegendő a szelektivitás elemzését arra korlátozni, hogy az intézkedés eltér-e a tagállam által meghatározott referenciarendszertől ⁽²⁴⁾. Azt is értékelni kell, hogy a tagállam következetesen vagy épp ellenkezőleg, egyértelműen önkényes vagy részrehajló módon alakította-e ki a referenciarendszer határait úgy, hogy az bizonyos vállalkozásokat előnyben részesítsen másokkal szemben. Ellenkező esetben ugyanis a tagállam ahelyett, hogy általános szabályokat írna elő, amelyek alól bizonyos vállalkozások számára kivételt biztosít, ugyanazt az eredményt az állami támogatásokra vonatkozó szabályok kikerülésével is elérhetné oly módon, hogy szabályait úgy alakítja ki és kombinálja egymással, hogy azok alkalmazása eltérő mértékű terheket ró a különböző vállalkozásokra ⁽²⁵⁾. Különösen fontos e tekintetben felhívni a figyelmet arra, hogy a Bíróság következetesen arra az álláspontra helyezkedett, hogy az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése nem okuk vagy céljuk szerint tesz különbséget az állami beavatkozások között, hanem hatásaik alapján határozza meg azokat, az alkalmazott módszerektől függetlenül ⁽²⁶⁾.
- (47) A törvényben meghatározott progresszív adókulcsszerkezet eredményeképpen az alacsony kiskereskedelmi árbevétellel rendelkező vállalkozások nem vagy számottevően alacsonyabb átlagos tényleges adókulcs mellett – vagyis a megtermelt havi árbevétel minden zlotyja után – kötelesek kiskereskedelmi adót fizetni, mint a magas árbevételű vállalkozások, ami enyhíti az e vállalkozások által viselendő terheket a magasabb árbevételű vállalkozások által viselendő terhekhez viszonyítva. Mivel minden vállalkozásra különböző átlagos tényleges adókulcs alkalmazandó, a Bizottság nem tud egyetlen referenciakulcsot megállapítani. Lengyelország nem mutatott be semmilyen konkrét kulcsot referenciakulcsként vagy „rendes” kulcsként, és nem fejtette ki azt sem, miért lenne indokolt különleges körülmények miatt magasabb kulcsot alkalmazni a magas árbevételű kiskereskedelmi szereplőkre, sem azt, miért kellene alacsonyabb kulcsokat alkalmazni alacsonyabb árbevételű szereplőkre. A törvény szerinti progresszív adókulcsszerkezet hatása tehát az, hogy a különböző vállalkozások havi árbevételeiktől és következőképpen méretüktől és működési modelljüktől függően eltérő tényleges kulccsal adóznak. Következőképpen a törvényben bevezetett progresszív adókulcsszerkezetről elmondható, hogy kialakításánál fogva kifejezetten a kisebb méretű kiskereskedőknek kedvez a nagyobb méretűekkel szemben azáltal, hogy eltérő adókulcsokat alkalmaz a természetes személy fogyasztóknak történő áruértékesítéssel foglalkozó vállalkozások által termelt havi árbevételre, így az alacsonyabb árbevételű vállalkozásokra alacsonyabb átlagos tényleges adókulcsot vet ki, mint a magasabb árbevételű – jellemzően külföldi tulajdonban álló ⁽²⁷⁾ – vállalkozásokra, holott mindkét fajta vállalkozás ugyanazt a tevékenységet végzi.

⁽²³⁾ Lásd a (25). preambulumbekendést.

⁽²⁴⁾ A C-106/09. P. és C-107/09. P. sz., *Bizottság és Spanyolország kontra Government of Gibraltar és Egyesült Királyság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2011:732).

⁽²⁵⁾ Ugyanott, 92. pont.

⁽²⁶⁾ A C-487/06. P. sz., *British Aggregates kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EU:C:2008:757) 85. és 89. pontja és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat, valamint a C-279/08. P. sz., *Bizottság kontra Hollandia (NOx)* ügyben hozott ítélet (EU:C:2011:551) 51. pontja.

⁽²⁷⁾ A C-106/09. P. és C-107/09. P. sz., *Bizottság és Spanyolország kontra Government of Gibraltar és Egyesült Királyság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2011:732).

- (48) Amiatt, hogy különbséget tesz a kiskereskedők között azok mérete alapján, a progresszív adókulcsszerkezetről az is elmondható, hogy a jogbérleti modellben vagy függetlenül (például polgári jogi társaságként) működő kiskereskedőknek kedvez a holdingtársasági modellben működőkkel szemben.
- (49) mivel Lengyelország úgy alakította ki ezt az adónemet, hogy bizonyos vállalkozásokat (nevezetesen az alacsony árbevételű – kisebb méretű –, illetve jogbérleti modellben vagy függetlenül – nem üzletlánc tagjaként – működő kiskereskedőket) részesítsen előnyben, miközben másokat (nevezetesen a magas árbevételű – nagyobb méretű – kiskereskedőket, illetve holdingtársasági modellben működő kiskereskedelmi láncokat) hátrányos helyzetbe hoz, a referenciarendszert eleve szelektív olyan módon, ami az adó célja – vagyis az összes kiskereskedelmi szereplő megadóztatása – fényében nem indokolt. Következésképpen a Bizottság úgy ítéli meg, hogy ebben az ügyben a megfelelő referenciarendszer a kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevételre kivetett egykulcsos (átalány-) adó, anélkül, hogy a progresszív adókulcsszerkezet e rendszer részét képezné.

4.1.3.2. Eltérés a referenciarendszertől

- (50) Második lépésben meg kell határozni, hogy az intézkedés eltér-e a referenciaszabályok alkalmazásától, előnyben részesítve bizonyos vállalkozásokat más olyan vállalkozásokkal szemben, amelyek a referenciarendszertől fakadó cél tekintetében hasonló ténybeli és jogi helyzetben vannak.
- (51) A törvény 6. szakaszának (1) bekezdése értelmében a kiskereskedő kiskereskedelmi értékesítésből származó havi árbevételének 17 millió PLN-t meg nem haladó részét nem terheli adó. A kiskereskedők jelentős része számára – különösen az élelmiszer-értékesítési ágazatban – ez a mentesség azt jelenti, hogy egyáltalán nem kell adót fizetniük a kiskereskedelmi árbevételük után, mivel az e tevékenységből származó havi árbevételük 17 millió PLN alatt van. A nyilvánosan elérhető adatok ⁽²⁸⁾ szerint 2016. szeptemberében 109 darab adóbevallást nyújtottak be kiskereskedelmi árbevétel után fizetendő adó összegéről, miközben a lengyel Pénzügyminisztérium becslései szerint mintegy 200 000 kiskereskedelmi szereplő működik Lengyelországban. Következésképpen a Lengyelországban a kiskereskedelmi ágazat élelmiszer-értékesítési alágazatában tevékenykedő vállalkozások túlnyomó többsége nem éri el a törvény 6. szakaszának (1) bekezdésében meghatározott küszöbértéket, így nem fizet kiskereskedelmi adót.
- (52) Ami a 17 millió PLN-t meghaladó havi árbevétellel rendelkező kiskereskedőket illeti, havi árbevételük küszöbérték alatti részét nem terheli adó, havi árbevételük 17 millió PLN feletti, de 170 millió PLN-t meg nem haladó részére 0,8 %-os adókulcs vonatkozik, árbevételük 170 millió PLN-t meghaladó része után pedig 1,4 %-os adót kell fizetniük.
- (53) Lengyelország különbséget tesz „sávós progresszivitás” és „átfogó progresszivitás” között, és arra hivatkozik, hogy az összes adókulcs (vagyis a 0 %-nak megfelelő adómentesség, valamint a 0,8 %-os és az 1,4 %-os kulcs) minden vállalkozásra azonos feltételekkel történő alkalmazására tekintettel nem tér el a referenciarendszertől. Azonban mindkét fajta progresszív adózás esetében más az átlagos tényleges adókulcs, amelyet árbevételük – vagyis az adó tárgya – és végeredményben méretük alapján a különböző társaságokra vonatkozik. Ahogy azt a következő példában szereplő három, külön-külön 10 millió, 100 millió és 750 millió PLN havi árbevételű termelő kiskereskedő (adóalany) esete is szemlélteti, az átlagos tényleges adókulcsok jelentősen eltérnek, holott mindegyik kiskereskedőre ugyanazok az adókulcsok vonatkoznak, és bevételük azonos hányada esik ugyanabba az adósávba. 100 PLN árbevételre vetítve az 1. kiskereskedőt valójában egyáltalán nem terheli adó, a 2. kiskereskedő mintegy 0,7 PLN-t, a 3. kiskereskedő pedig megközelítőleg 1,2 PLN-t fizet.

Havi kiskereskedelmi árbevétel	1. kiskereskedő 10 millió PLN	2. kiskereskedő 100 millió PLN	3. kiskereskedő 750 millió PLN
A bevétel 17 millió PLN-t meg nem haladó része után fizetendő adó	0	0	0

⁽²⁸⁾ Lásd: <https://www.wiadomoscihandlowe.pl/artykuly/podatek-handlowy-w-praktyce-wiemy-ile-firm-zlozylo,9669/5> Az említett hónapban az összes adózó által bevallott kiskereskedelmi adó teljes esedékes összege 114 millió PLN volt. Ennek az összegnek megközelítőleg 70 %-át, azaz 78,9 millió PLN-t Lengyelország tíz legnagyobb méretű kiskereskedőjének kell befizetnie, és csupán tizenkét kiskereskedelmi szereplőre vonatkozott a legmagasabb, 1,4 %-os adókulcs. A Lengyelországban tevékenykedő kiskereskedelmi szereplők számáraól lásd még: „Rynek detalicznego handlu spozywczego w Polsce”, Fundacja Republikańska, Varsó, 2016.

Havi kiskereskedelmi árbevétel	1. kiskereskedő 10 millió PLN	2. kiskereskedő 100 millió PLN	3. kiskereskedő 750 millió PLN
A bevétel 17 millió PLN feletti, de 170 millió PLN-t meg nem haladó része után fizetendő adó	—	664 000 PLN (82 999 999 PLN × 0,008)	1 224 000 PLN (152 999 999 PLN × 0,008)
A bevétel 170 millió PLN-t meghaladó része után fizetendő adó	—	—	8 120 000 PLN (579 999 999 PLN × 0,014)
Fizetendő adó összesen	0	664 000 PLN	9 344 000 PLN
Átlagos tényleges adókulcs	0 %	0,664 %	1,246 %

- (54) Ahogy azt a fenti táblázat is mutatja, a kiskereskedelmi adó éppen a progresszív adókulcsok és a hozzájuk tartozó sávok miatt tesz különbséget a kiskereskedők (adóalanyok) között árbevételük mértéke és így méretük alapján. Az adókulcsok törvényben megállapított progresszív jellege miatt a magasabb árbevételű vállalkozásokra lényegesen magasabb határadókulcsok és átlagos adókulcsok vonatkoznak, mint az alacsonyabb árbevételű szereplőkre. Ezért a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a törvénnyel bevezetett progresszív adókulcsszerkezet eltér a Lengyelországban kiskereskedelemmel foglalkozó összes vállalkozás kiskereskedelmi árbevételére kivetett egykulcsos (átalány-) adóból álló referenciarendszertől, és az alacsonyabb árbevételű – így kisebb méretű – kiskereskedőknek kedvez.
- (55) A fentiek alapján a Bizottság véli, hogy az intézkedés eltér a referenciarendszertől és ezért *prima facie* szelektív.

4.1.3.3. Indokoltság a rendszer jellege vagy általános felépítése alapján

- (56) Miután a Bizottság bizonyította, hogy az állami intézkedés *prima facie* szelektív, mivel a referenciarendszer fényében különbséget tesz a hasonló ténybeli és jogi helyzetben lévő vállalkozások között, így a tagállam kötelessége, hogy indokolást nyújtson az említett rendszer jellege vagy általános felépítése alapján. A referenciarendszertől eltérő intézkedés nem szelektív, ha azt a rendszer jellege vagy általános felépítése indokolja. Ez a helyzet akkor, ha a szelektív elbánás a rendszer lényegi részét képező, annak működését és eredményességét biztosító mechanizmusok következménye ⁽²⁹⁾.
- (57) Lengyelország arra hivatkozott, hogy amennyiben a törvény szerinti progresszív adókulcsszerkezetről megállapítást nyer, hogy valóban megkülönböztetést idéz elő, amit Lengyelország vitat, akkor ez az újraelosztási célra tekintettel indokolt, ahogy a nyereségalapú adónevek esetében is. Lengyelország előadta továbbá, hogy a magas árbevételű vállalkozások nagyobb teherviselő képességgel rendelkeznek, a méretgazdaságosság előnyeit élvezik, képesek a befolyásukat kihasználva leszorítani a termelők és a beszállítók haszonkulcsait a saját javukra, és gyakran adóoptimalizálási stratégiákat alkalmaznak.
- (58) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a törvény az árbevételük szintjén vet ki adókat a vállalkozásokra. A nyereségalapú adókkal ⁽³⁰⁾ szemben az árbevételre alapuló adók nem veszik figyelembe az értékesítés során felmerült költségeket. Tehát a forgalmi adók a vállalkozásokat a méretük alapján terhelik, nem pedig nyereségességük vagy teherviselő képességük, illetve a méretgazdaságosságból fakadó hatékonyság elérése, a termelők és beszállítók

⁽²⁹⁾ Lásd például a C-78/08 – C-80/08. sz., *Paint Graphos és társai* egyesített ügyekben hozott ítélet (EU:C:2011:550) 69. pontját.

⁽³⁰⁾ Lásd az állami támogatásokkal kapcsolatos szabályoknak a vállalkozások közvetlen adóztatásával kapcsolatos intézkedésekre történő alkalmazásáról szóló bizottsági közlemény (HL C 384., 1998.12.10., 3. o.) 24. pontját. A progresszív adómérték igazolására alkalmas újraelosztási célra vonatkozó állítást kifejezetten csak a nyereség vagy (nettó) eredmény adóztatására vonatkozóan fogalmaztak meg, nem pedig a forgalmi adók tekintetében.

haszonkulcsainak saját javukra történő befolyásolása ⁽³¹⁾ vagy a Lengyelország által hivatkozott adóoptimalizálási stratégiák kihasználása iránti képességük alapján. Következésképpen egyik említett tényezővel sem indokolható a vállalkozások árbevételére kivetett progresszív adó.

- (59) A progresszív forgalmi adókat kizárólag az adórendszer jellege és általános felépítése, azaz belső logikája indokolhatja abban az esetben, ha az adó nem egyedi célkitűzése teszi szükségessé a progresszív adókulcsok alkalmazását. A meghatározott negatív externáliák megszüntetését célzó forgalmi adó esetében például indokolt lehet bizonyos mértékű progresszivitás, ha megállapítást nyert, hogy az adóköteles tevékenységek által létrehozott externáliák az adózó árbevételének (vagy méretének) növekedésével együtt progresszíven fokozódnak. A lengyel hatóságok nem nyújtottak be ilyen indoklást.
- (60) A Bizottság ennek megfelelően úgy véli, hogy az adórendszer jellege és általános felépítése nem igazolja a kiskereskedelmi adó progresszív adókulcsait. Ezért az intézkedés szelektív előnyt biztosít az alacsonyabb árbevételű (tehát kisebb méretű) kiskereskedelmi vállalkozásoknak.

4.1.4. *Potenciális versenytorzító hatás, valamint az Unión belüli kereskedelemre gyakorolt potenciális hatás*

- (61) A Szerződés 107. cikkének (1) bekezdése szerint ahhoz, hogy egy intézkedés állami támogatásnak minősüljön, torzítania kell a versenyt, vagy a verseny torzításával kell fenyegetnie, és érintenie kell az Unión belüli kereskedelmet.
- (62) A kiskereskedelmi adó minden olyan vállalkozásra vonatkozik, amelynek Lengyelországban bizonyos kiskereskedelmi értékesítési tevékenységekből árbevétele származik. A kiskereskedelem Lengyelországban nyitott a verseny előtt, és a piacon más tagállamokból származó szereplők is jelen vannak. Ehhez hasonlóan a lengyelországi székhelyű kiskereskedelmi szereplő más tagállamokban is tevékenykedhetnek, vagy a jövőben ilyen tevékenységekbe kezdhetnek. Ezért a bizonyos ágazati szereplők számára nyújtott támogatás alkalmas arra, hogy érintse az Unión belüli kereskedelmet.
- (63) A kiskereskedelmi adó progresszív jellege valóban hatással van az adó hatálya alá tartozó vállalkozások versenyhelyzetére. Amennyiben az intézkedés alacsonyabb árbevételű vállalkozásokat mentesít annak az adónak a kötelezettsége alól, amelyet egyébként fizetniük kellene, ha a magas árbevételű vállalkozásokkal azonos adókulcs vonatkozna rájuk, akkor az intézkedés alapján nyújtott szelektív előny működési támogatásnak minősül. A Bíróság következetesen úgy ítélte meg, hogy a működési támogatás torzítja a versenyt, így az e vállalkozásoknak nyújtott bármely támogatást úgy kell tekinteni, hogy az torzítja a versenyt, vagy a verseny torzításával fenyeget azáltal, hogy megerősíti azok pénzügyi helyzetét a lengyel kiskereskedelmi piacon. Ehhez hasonlóan a nagyobb méretű (magasabb árbevétellel rendelkező) kiskereskedőkre vonatkozó magasabb adókulcsok ronthatják a nagyobb méretű kiskereskedők értékesítési forgalmát, és csökkenthetik piaci részesedésüket, vagy akár a piacról való kivonulásra is kényszeríthetik őket. A verseny torzulna, mivel a kiskereskedők nem tudnának kizárólag hatékonyságuk és versenyképességük alapján versenyezni a piacon, ugyanis az árbevételük mértékétől függően adózási szempontból eltérő bánásmódban is részesülnének, amelyet nem indokolnának az általuk okozott externáliák.
- (64) A Lengyelország által a kiskereskedelmi ágazat szerkezetéről megfogalmazott észrevételeket illetően a Bizottság megjegyzi, hogy Lengyelország azon érvelése ⁽³²⁾, miszerint a progresszív adókulcsok korlátozzák azokat a kereskedelem szerkezetét érintő kedvezőtlen változásokat (a kisméretű kereskedelem eltűnésének és a nagyméretű kereskedelem térhódításának együttes hatásai), amelyek Lengyelország szerint jelenleg torzítják a versenyt, ismét csak megerősíti, hogy az intézkedést az ország kiskereskedelmi ágazatában fennálló versenykörnyezet befolyásolása céljából fogadták el.
- (65) Következésképpen a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az intézkedés torzítja a versenyt, vagy a verseny torzításával fenyeget és érinti az Unión belüli kereskedelmet.

4.1.5. *Következtetés*

- (66) mivel a Szerződés 107. cikkének (1) bekezdésében előírt valamennyi feltétel teljesül, a Bizottság megállapítja, hogy a progresszív adókulcsszerkezettel rendelkező kiskereskedelmi adó az említett rendelkezés értelmében állami támogatásnak minősül.

⁽³¹⁾ Ezenkívül az ugyanazon márkanév alatt működő jogbérletbe vevők hálózata együttesen hasonló nyomást gyakorolhat a termelők és a beszállítók haszonkulcsaira, mint a nagy integrált szereplők, sőt, akár vissza is élhet vele. Ez a két csoport mégis más elbánásban részesül a kiskereskedelmi adó szempontjából.

⁽³²⁾ Lásd Lengyelország 2016. november 7-i beadványát, amelyet az eljárás megindításáról szóló határozatra válaszul intézett a Bizottsághoz.

4.2. A támogatás összeegyeztethetősége a belső piaccal

- (67) Az állami támogatás a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekintendő, ha az EUMSZ 107. cikkének (2) bekezdésében felsorolt kategóriák⁽³³⁾ valamelyikébe tartozik, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek lehet tekinteni, ha a Bizottság megállapította, hogy az EUMSZ 107. cikkének (3) bekezdésében felsorolt kategóriák⁽³⁴⁾ valamelyikébe tartozik. Azonban az állami támogatást nyújtó tagállamra hárul a bizonyítási teher annak bizonyítására, hogy az általa nyújtott állami támogatás a Szerződés 107. cikkének (2) vagy (3) bekezdése értelmében a belső piaccal összeegyeztethető⁽³⁵⁾.
- (68) A Bizottság megjegyzi, hogy a lengyel hatóságok nem indokolták, hogy a kiskereskedelmi adó miért lenne összeegyeztethető a belső piaccal. Lengyelország nem tett észrevételt az intézkedés összeegyeztethetősége tekintetében az eljárás megindításáról szóló határozatban kifejtett kétségekkel kapcsolatban.
- (69) A Bizottság úgy véli, hogy ebben az esetben a fent említett rendelkezésekben meghatározott kivételek egyike sem alkalmazható, mivel úgy tűnik, hogy az intézkedések célja nem az említett rendelkezésekben felsorolt célkitűzések valamelyikének elérése. Következésképpen az intézkedés nem nyilvánítható összeegyeztethetőnek a belső piaccal.

4.3. A támogatás visszafizettetése

- (70) A törvényt sohasem jelentették be, és a Bizottság sem nyilvánította azt a belső piaccal összeegyeztethetőnek. Mivel a törvény a Szerződés 107. cikke (1) bekezdésének értelmében állami támogatásnak minősül, valamint az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikkének c) pontja értelmében vett olyan új támogatást jelent, amelyet a Szerződés 108. cikkének (3) bekezdésében meghatározott felfüggesztési kötelezettség megsértésével léptettek hatályba, az intézkedés így továbbá az (EU) 2015/1589 rendelet 1. cikkének f) pontja értelmében vett jogellenes támogatásnak minősül.
- (71) mivel megállapítást nyert, hogy a törvény jogellenes és összeegyeztethetetlen állami támogatást képez, a támogatást az (EU) 2015/1589 rendelet 16. cikke értelmében vissza kell fizettetni annak kedvezményezettjeivel.
- (72) A Bizottságnak az eljárás megindításáról szóló határozatában kiadott felfüggesztő rendelkezése eredményeként azonban Lengyelország 2016. november 7-i levelében megerősítette, hogy felfüggesztette a törvényben meghatározott kiskereskedelmi adó megfizetésének kötelezettségét.
- (73) Ezért az intézkedés keretében tényleges állami támogatás nyújtására nem került sor. Ezért nincs szükség visszafizetés előírására.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (74) A Bizottság megállapítja, hogy Lengyelország jogellenesen, a Szerződés 108. cikke (3) bekezdésének megsértésével hajtotta végre a szóban forgó támogatást.
- (75) Ez a határozat nem sérti az EUMSZ 258. cikke szerint arra vonatkozóan indított eljárást, hogy az intézkedés összhangban áll-e a Szerződésben foglalt alapvető szabadságokkal, különösen a Szerződés 49. cikkében biztosított letelepedés szabadságával,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kiskereskedelmi adóról szóló 2016. július 6-i törvénnyel bevezetett progresszív adókulcsszerkezettel rendelkező kiskereskedelmi adó az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikkének (1) bekezdése értelmében a belső piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak minősül, és azt Lengyelország ugyanazon Szerződés 108. cikkének (3) bekezdését megsértve, jogellenesen vetette ki.

2. cikk

Lengyelországnak e határozat elfogadásának napjával kezdődő hatállyal meg kell szüntetnie az 1. cikkben említett intézkedés szerinti támogatás összes függőben lévő kifizetését.

⁽³³⁾ A Szerződés 107. cikkének (2) bekezdésében említett eltérések a következőkre vonatkoznak: a) a magánszemély fogyasztóknak nyújtott szociális jellegű támogatás; b) a természeti csapások vagy más rendkívüli események által okozott károk helyreállítására nyújtott támogatás; és c) a Németországi Szövetségi Köztársaság egyes területeinek nyújtott támogatás.

⁽³⁴⁾ A Szerződés 107. cikkének (3) bekezdésében említett eltérések a következőkre vonatkoznak: a) az egyes térségek gazdasági fejlődésének előmozdítására nyújtott támogatás; b) valamely közös európai érdeket szolgáló fontos projekt megvalósításának előmozdítására vagy egy tagállam gazdaságában bekövetkezett komoly zavar megszüntetésére nyújtott támogatás; c) az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatás; d) a kultúrát és a kulturális örökség megőrzését előmozdító támogatás; és e) a Tanács határozata által meghatározott támogatás.

⁽³⁵⁾ A T-68/03. sz., *Olympiaki Aeroporja Ypiresies AE kontra az Európai Közösségek Bizottsága* ügyben hozott ítélet (EU:T:2007:253) 34. pontja.

3. cikk

Lengyelország biztosítja e határozatnak az arról szóló értesítéstől számított négy hónapon belüli végrehajtását.

4. cikk

(1) Lengyelországnak az e határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül be kell nyújtania az e határozatnak való megfelelés érdekében már meghozott és tervezett intézkedések részletes leírását;

(2) Lengyelországnak folyamatosan tájékoztatnia kell a Bizottságot az e határozat végrehajtása érdekében hozott nemzeti intézkedésekről. Görögország a Bizottság egyszerű kérésére azonnali tájékoztatást ad az e határozat végrehajtása érdekében már meghozott és tervezett intézkedésekről.

5. cikk

Ennek a határozatnak a Lengyel Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2017. június 30-án.

a Bizottság részéről
Margrethe VESTAGER
a Bizottság tagja

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU